

25

aniversario

POBORINA

Revista de músicas de raíz
y mundo rural

n. 21 | año 2025

folk

Precio 2 Euros



#poborina25

TURIA

TOSTADA



Turia recomienda el consumo responsable, 5,1°

Cerveza tostada
— con reflejos rojizos

En boca destacan los recuerdos a pan tostado, los cítricos y un amargor delicado. Fresca e ideal para acompañar nuestra gastronomía.

♥ 1999 – Retrospectiva

Editorial



Esa fue nuestra fecha de partida. Si hacemos las cuentas, no nos saldrá el 25 aniversario, debido a los dos años que nos debe aquella pandemia que tuvo al mundo paralizado.

Por aquel entonces, ya hacía unos cuantos años (de transición) de aquello que decidieron llamar “La Movida”, surgida del letargo cultural de aquellos largos años de la oscuridad dictatorial. Nacida en los núcleos urbanos, la Movida afectó a todo el abanico cultural: cine, fotografía, literatura, tribus urbanas, y sobre todo música, música urbanita. Como siempre, el mundo rural, apartado de aquella Movida, se desperezaba mucho más lentamente del sopor que había dejado la dictadura, pero también acabó teniendo su propia “Movida” cultural.

El abandono y peregrinaje a las ciudades marcaron un rechazo a su propio mundo, al campo, y de ahí surgieron aquellos cantautores que cantaron a esa otra España que mucho antes de llamarla “vaciada” ya había empezado a vaciarse, de personas, y de paso, de su herencia cultural. De ahí empezaron a surgir grupos folkis que querían salvar y preservar ese legado, ese patrimonio heredado de nuestro pasado rural, y sacudirse de encima aquella otra estereotipada música folclórica. Pronto empezaron a surgir los primeros encuentros, así como los primeros programas tanto de televisión como de radio, aquel Ismael y la Banda del Mirlitón, o mucho después el Trébede, de los dos Peñas, Ismael e Iñaki.

Es en este marco de la Movida Rural, en el último latido del pasado siglo, en el que decidimos que por qué no un Festival de música folk, de música tradicional, de músicas con raíz. Es en un contexto de tanto peregrinar a las ciudades,

de hacer maletas para huir de ese mundo que agonizaba y sigue agonizando, de ese ir y venir de un mundo urbano al nuestro, de escuchar en la radio del tractor aquel Trébede, que un buen día nos trajimos algo de aquella Movida en la maleta, y le buscamos un rincón donde poder tener nuestra propia Movida Rural.

En 1999, ya hacía algunos años que se había hecho el Manifiesto por la provincia de Teruel en Miravete, que se hacían aquellos conciertos de cantautores en Jorcas, y a la vez que surgía aquel reivindicativo Movimiento Ciudadano de Teruel Existe, que pensamos en hacer un festival en El Pobo: un encuentro de músicas con raíz que arropase nuestra fiesta de entrada en el solsticio de verano. Es en nuestra festividad de San Juan, nuestra celebración a los patronos San Juan y San Pablo, que encontramos en las Albadas y en la Rondalla de El Pobo la excusa perfecta para rodearnos de tradiciones de otros lugares. Pensamos, que este era el escenario ideal para ofrecer algunos retazos de nuestra propia tradición y exhibirla con las de otras partes de nuestro país, e incluso de otros países. Todo esto sin olvidar el aspecto festivo y de celebración.

Si nos has acompañado en este ya largo recorrido, esperamos que hayas disfrutado con nosotros de este viaje folki, de este paisaje musical y campestre, de esta Movida Rural, de estas nuestras tradiciones y de las tradiciones de otras tierras, con respeto, con esa mirada hacia atrás que nos permita recordar de dónde venimos para saber hacia dónde vamos, de estos 25 años que después de esta retrospectiva, miran hacia delante para continuar otros muchos más. ★

Edita: AC “El Ardacho”
DL: TE-120/2005
Imprime: TerueliGRáfica, SLU
Diseño: LOVEO

Colaboran:
Comité Organizador Poborina
Folk - AC El Ardacho
Juan Pablo Marco
Paula Izquierdo Sánchez
Santiago Gil Sánchez
Isaac Senchermés Soldado
Noemí Casas
Iñaki Peña
Comisión de Fiestas
de Jorcas 2025
Javier Cuéllar Tórtola

Parque Cultural del
Chopo Cabecero del Alto
Alfambra
Actual
Publicidad:
Pedro López
Santi Gil
María Jesús Gil
Marta Esteban
Alberto Rubio
Juan Pablo Marco

Esther Izquierdo
Sergio Zaera

Fotografías:
Francho Foto
Anna Gisbert
Tisure
Archivo Poborina Folk
Archivos Grupos

Sumario

Editorial. 1999 - Retrospectiva	3
Mercado	4
En El Pobo de Aragón	11
En el solsticio de verano. De la arqueoastronomía al Poborina Folk	12
El milagro de seguir sonando	15
Empuñar el paisaje	16
Poborina Folk. Festival de Músicas con Raíz	18
Rural Sketching, el fenómeno de dibujo que nos aleja de las pantallas	21
Poborina Folk, 25 años de complicidad	22
Jorcas, 50 años de fiesta y tradición ...	24
Entrevista a Elena Castillo, autora del mural de Poborina Folk	26
Espacios del Festival	28
Programa	29
Luar Na Lubre	30
Dobranotch	31
Fetén Fetén	32
Moonshine Wagon	33
Pep Gimeno "Botifarra"	34
Ursaria	36
Ester Vallejo	37
Ghetto Kumbé	38
La Ronda de Boltaña	39
Taller de Collage	39
Taller de tintas botánicas	39
La <i>performance</i> de la Ronda de Mottileja: Una ronda tradicional manchega en el siglo XXI	40
Pasaporte Poborina Explorer: Una aventura para los más peques del festival	43
Poborina según Paco Nogue	45
DJ Sawisilla	45
Lord Sassafras	45
Sonido Potoka	45
Paisajes con alma: Patrimonio cultural y natural en Aguilar del Alfambra	47
Tambores de Teruel	49
La Xiloteca	49
324 Juegos	49
La Asociación Cultural La Albada de El Pobo despierta: cultura, patrimonio y comunidad para revitalizar la localidad	50
Tarataña	52
Puncha Discos Rasmía	52
Charraire	52
Esfuriatronadas	52
Exposición del concurso fotográfico "El Parque Cultural del Chopo Cabecero del Alto Alfambra"	53
Cielo	54

Mercado

El mercado artesanal y de comidas de nuestro festival es una piedra angular en Poborina. Conócelos un poquito más y no dejes de pasarte por sus puestos.

Majia (Magdalena R. Troncoso)



Soy Magda, y detrás de Majia estoy yo, diseñando, cortando y confeccionando cada prenda y accesorio infantil con mis propias manos y todo mi cariño. Trabajo principalmente con algodón orgánico, eligiendo tejidos suaves y respetuosos con la piel de los peques y con el planeta. Creo ropa cómoda, duradera y unisex, pensada para que los niños se muevan libres. Me gusta seleccionar estampados llenos de naturaleza y animales, porque conectan con su mundo y su forma de descubrir la vida.

La cantina solar



La Cantina Solar es un "CoffeeTruck" que ofrece café de especialidad, cacao puro y una cuidada selección de té e infusiones. Elaboramos nuestras bebidas con ingredientes ecológicos y de proximidad, y acompañamos nuestra oferta con galletas artesanas veganas y palomitas preparadas al momento condimentadas cuidadosamente. Nuestro compromiso con la sostenibilidad se refleja en el uso de una cocina solar cuando las condiciones lo permiten y en el autoabastecimiento energético mediante un panel solar. Además, buscamos ser un proyecto con un enfoque educativo, promoviendo la conciencia ambiental en cada evento en el que participamos.

Ana Nocito. El pollicio asustao



Soy Ana, artesana textil de Alfajarín, un pueblito de Zaragoza. Diseño, confecciono y pinto a pincel a mano alzada prendas en algodón atemporales, para peques y grandes.

Me dedico a tratar de vestir de alegría a la gente, como otra forma más de estar en el mundo.

Cuckoo's Nest

Soy Ana, una artesana de Madrid. Soy diseñadora gráfica y estampo los diseños que hago en camisetas, sudaderas, tazas, neceseres, chapas, etc. En este sentido, tengo dos líneas, por un lado diseños de collage, y por otro frases pegadizas... Además, tengo una gama de productos de bisutería en acero inoxidable, que hago yo misma, en ocasiones mezclados con otros materiales como piedras naturales, pequeños cristales, cuentas de madera, etc.

Por último, he incluido una pequeña línea textil, con cazadoras y chalecos customizados con telas, coileteros y otros complementos.

Letavia

Ropa de diseño para mujer y para hombre, complementos y bisutería.



Jose Luis Castro

Nuestra bisutería es en piedra natural y alambres en muchos colores. Las lámparas son de aluminio y materiales reciclados, como la base de corcho, las bombillas de neveras y los ojos de los insectos, que son filtros de infusiones. También hacemos colgantes de alambres personalizados.



Artesanía: Inma Nirmala



Productos: artículos hechos a mano en ganchillo, desde prendas de vestir (chaquetas, jerseys, faldas, camisetas, vestidos, tops, etc) para todas las edades y estaciones del año; como complementos (monederos, bolsos, etc), adornos, collares, pendientes y llaveros. También fabrico atrapasuñeros de variados tamaños, desde 20 centímetros de diámetro hasta los 50 cm. También diseño pequeñas colecciones de pendientes con piezas de la India, del Tíbet... con inspiración tribal.

Descripción: gran colorido y estilo hippie. Ganchillo tradicional adaptado a un estilo moderno y divertido.

Bar Restaurante El Olmo

El Pobo (Teruel)

- Desayunos
- Almuerzos
- Comidas
- Cenas

Reservas: 622 728 302



Sara Compagnone / Ishvari - Feel YourSelf

Ropa y complementos de diseño propio, bisutería étnica, inciensos naturales y decoraciones colgantes.

Creaciones con alma, fabricadas artesanalmente en India en colaboración directa con familias de sastres, cooperativas y etnias locales: desde los gitanos del desierto del Thar, maestros en el arte del color y la ornamentación, hasta las comunidades de las montañas del Himalaya indio, guardianes de técnicas de tejido y bordado transmitidas de generación en generación.



La decoración y la bisutería son tejidas por manos hábiles y sabias, y susurran tradiciones en las que cada pieza expresa un significado único y un valor simbólico.

Los inciensos son elaborados con masalas naturales por círculos de mujeres que cantan juntas, entrelazando aromas y melodías en un ritual lleno de magia.

Cada pieza respeta tradiciones ancestrales, apoya un comercio justo y lleva consigo un testimonio de dignidad y profundo amor por el legado cultural de la India. Nuestros diseños son puentes entre raíces, sueños tejidos a mano, viajes que merecen ser contados.

La Fornada

Deliciosas pizzas artesanales hechas con cariño y productos de calidad y proximidad. ¡Anímate a probarlas!

Malacanalla Foodtruck

Un proyecto que empezó con una ecotaberna se ha convertido en una taberna sobre ruedas, ofreciendo productos de primera calidad en deliciosas hamburguesas!



Sidrería - Taberna de Aragón

Hace 14 años comenzó nuestra andadura en los mercados medievales. Desde el primer momento quisimos que nuestra tasca no sólo fuese un establecimiento medieval dónde la gente pudiese disfrutar y pasárselo bien entorno al "buen beber y buen yantar", sino que también fuese una muestra de lo que nosotros somos y del lugar del que venimos. Por esta razón, siempre hemos apostado por los productos de la tierra que más nos representan: chorizos, longanizas, panceta, queso y jamón. Y eso es lo que ofrecemos a nuestro público, productos todos ellos de Teruel, y en el caso del queso, de la Sierra de Albarracín. Todo ello bien regado por vino, en este caso de la ribera del Ebro riojana. Y en los últimos años, hemos comenzado a introducir y dar a conocer la sidra guipuzcoana, en una búsqueda de elementos diferenciadores que nos sigan definiendo.



Con esta taberna hemos dado la vuelta al país, participando en mercados tan distantes como La Coruña, Alcalá de Henares, Vitoria, Zaragoza, Jaca, Melilla, Ibiza, Santander, entre otros de menor rango, promocionando nuestros productos por todos ellos con una buena acogida por lo general.

Elena - Patatas Asadas

Hola, ¿qué tal? Soy Elena, la de las patatas asadas. Os envío fotos y os comento un poquito como va los de las patatas.



Son patatas grandes, que se asan en un horno artesanal y después se abren y se rellenan de carne, verduras y salsas. Son muy ricas! También solas con sal, pimentón y aceite están deliciosas.

Saber Boutebakh

Todo un ambiente árabe que nos ofrece los productos más típicos de la cultura, té, cuscús y falafel. Disponen de una terraza al más puro estilo árabe donde poder descansar y disfrutar entre baile y baile.

CUADERNO DE VIAJE

Toda la información de la **Comarca Comunidad de Teruel**

Dino
EXPERIENCIA

Siéntete pequeño@
paseando entre gigantes



Conoce la Comarca a
través de sus senderos

ATRINCHERATE

Vestigios de la
Guerra Civil



Rutas BTT: Recorre la
Comarca en mountain bike

Ferrata

Descubre las 3 Vías
Ferratas



Que ver: Naturaleza y
patrimonio únicos

SALUD Y EMERGENCIAS



un viaje
mil destinos

DESCÁRGALO
DESDE EL QR



COMARCA
COMUNIDAD
DE TERUEL

www.turismocomarcateruel.com

Creaciones Nómadas

Este es un proyecto de joyería de autor y arte pictórico, compuesto por Lalo Barragan y Ritamarindo.

Somos almas nómadas y nuestras obras son inspiraciones de nuestros viajes, de la conexión con la naturaleza salvaje, de las culturas ancestrales y también del color y esencia de nuestros países. Vivimos continuamente entre dos tierras, México, que nos nutre con su riqueza cultural, su variedad en piedras naturales, su plata y una inspiración infinita llena de color, sabor y alegría; y España, con nuestro proyecto de Casa-taller-galería, espacio rural donde adaptamos, arte, naturaleza y viajes nómadas.



En nuestro andar por estos dos mundos tan diversos, hemos aprendido diferentes técnicas con maestros joyeros y pictóricos. En joyería usamos métodos de fabricación ancestrales como la fundición en cera perdida, fundición en jibia, grabado y calado, repujado, cincelado, forjado, texturizado, patinado, y encapsulado de naturaleza. Todas nuestras creaciones son realizadas a mano, y cada pieza es un proceso creativo íntimo y personal donde perseguimos el deseo de transmitir un mensaje, un acto poético en cada joya. Creamos nuestras piezas seleccionando materiales de óptima calidad, como la plata y las piedras semipreciosas que buscamos minuciosamente en nuestros viajes a México, porque creemos que están vivas y tienen poder. Así tratamos de imprimir nuestras joyas con carácter personal y único para diferenciarlas de la producción masiva y hacer piezas que tengan algo más, que tengan ALMA.

Xana Piel y Madera

Hacemos artesanía de piel y madera, tanto materiales separados como en algunos productos los unimos. Un ejemplo de lo que normalmente ofrecemos son: bolsos, carteras, monederos, riñoneras, fundas de libreta, joyeros, colgadores, etc.



Lola Muñoz

Soy Lola Muñoz, artista visual y docente de talleres de arte. Soy licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia y residí ocho años en México, dónde me inicié en las diferentes técnicas de grabado, siendo la Linografía con la que trabajo actualmente.

Mi trabajo de linóleos está enfocado en el estudio de los diferentes arquetipos y símbolos pertenecientes a diferentes culturas con una cosmovisión. Para ello, utilizo papeles artesanales o reutilizo papeles antiguos.



En mi trabajo con el óleo utilizo la meditación para conseguir imágenes oníricas mezclando la naturaleza con símbolos de conocimiento interior y geometría sagrada. Mis mayores referentes son la flora, la fauna y todos los ciclos de la naturaleza, así como la metamorfosis de animales y la astronomía.

En mi trabajo de ilustraciones mi mayor referente son las flores, aunque también trabajo conceptos como la meditación y emociones a través de la conexión con la natura.

Técnicamente, siento que la disciplina está al servicio de la creatividad expansiva e infinita.

Nuda Vida



Nuda vida upcycling es una marca ética comprometida con el medio ambiente y la sociedad. Reutilizamos tejidos en desuso para, con la creatividad, darle una segunda vida y contribuir a la eliminación de residuos.

Soy licenciada en Bellas Artes y, para mi, la moda es la manera de canalizar mis inquietudes estéticas, artísticas y políticas a través del reciclaje creativo.

Tania - Chispa alada

Creativa con inspiraciones orgánicas. Mercado macramé, plumas y serigrafía.

Margarita Campos

Desarrollamos un trabajo artesanal basado en la técnica del macramé, que consiste en dibujar formas y colores a base de nudos. Se combinan con imaginación, hilos encendados, con distintos elementos naturales, que transformamos, puliendo, y tallando cada componente.



El resultado de los sucesivos pasos se materializa en diferentes piezas: collares, brazaletes, pendientes y pulseras. Creamos piezas únicas con piedras pulidas (obsidianas, jade, espectrolitas) ámbar, huesos, semillas, etc.

Txupez Chambretas

Artesano que pinta camisetas a pincel con motivos graciosos, divertidos, reivindicativos y que te harán pensar a la par que echarte unas buenas risas.

Tervalis

Tienda de productos típicos y de calidad de nuestra provincia para llevarte un pedacito de ella a tu casa.



Maño Crep

Bocadines caseros, especiados, de carne y/o veganos.

Manyanada Tatto

Este año llevamos el rincón de tinta al corazón del medio rural, ofreciendo tatuajes personalizados en línea fina, micro realismo, dotwork y color. Cada sesión es un espacio íntimo de conexión, donde el tatuaje se convierte en una experiencia de autocuidado y expresión personal.



Además, se suma al proyecto un nuevo servicio que ofrece arte en la piel a través de henna natural, una propuesta efímera, vegetal y simbólica que complementa esta experiencia colectiva de creación y cuidado.

¡¡Ah, y no os olvidéis !! Para los menos valientes habrá calcomanías.

Ian Wood



Después de 25 años haciendo espectáculos, ahora fabrico juguetes para que los niños aprendan a jugar con algo entretenido que no sea un videojuego! Los malabares son buenos para el desarrollo del cuerpo y mente, fortaleciendo el lado más débil del cuerpo.

 **Corella**
muebles

C/TRES DE ABRIL, 6 • 46960 ALDAYA (Valencia)
tel. 96 151 23 04
www.mueblescorella.es

Nuestro apoyo incondicional a nuestro Festival

Poborina Folk 



NIRVANA

TERUEL



LEBOWSKI

ROCK & PUB

Calle Muñoz Degrain, 16 • TERUEL  

En El Pobo de Aragón

(De mandiles y fogones... El Mandil de Poborina tiene un lagarto pintado...)

Por Juan Pablo Marco



Cruzando la muga entre los viejos reinos de Aragón y Castilla, por el Campo de Monreal, nos adentramos en tierras de Molina de Aragón, y uno de los primeros pueblos que nos encontramos es otro Pobo, este de Dueñas, no sé a quién se le ocurrió apellidar el nuestro con "De La Sierra", imagino que para distinguirlo del de Dueñas y por nuestra ubicación en la Sierra de El Pobo, pero desde hace siglos en las Albadas que ya le llamaban así "... por patronos venerados en El Pobo de Aragón...".

Y es aquí donde arrancamos esta aventura de Poborina Folk, donde a menudo nos han preguntado entre muchas otras cosas, cómo logramos asentar el Festival, de qué manera se produjo ese pequeño milagro, y no es otra que la implicación, teníamos claro desde la primera edición, que si lográbamos implicar a los vecinos de El Pobo, tendríamos mucho avanzado en ese sentido, y aquí nos encontramos

por un lado con las Comisiones de Fiestas, que desde aquella primera edición, se coordinaron con la organización del Festival, para trabajar hombro con hombro, con lo cual en muy pocos años casi todo el pueblo había pasado por las distintas comisiones, habrían trabajado para su pueblo, y habían visto que aquello funcionaba, que su pueblo salía en prensa, en radio y en la televisión autonómica, e independientemente de sus gustos musicales, o de si el Festival les pudiera parecer mejor o peor, acababan sintiéndose orgullosos de su trabajo por su pueblo. Y así era, haciendo algo por tu pueblo, implicando a las personas de él, era la forma y la manera de que aquello funcionara, y el pequeño secreto para que El Pobo se fundiera con Poborina.

Además de las distintas Comisiones, que cada año cambiaban, y había que volver a vender el proyecto de nuevo, hubo una Asociación, que se implicó en ello desde el minuto uno, sin necesidad de vender Poborina, desde la primera edición supieron que aquello podía funcionar para su pueblo, y se implicaron en ello de la mejor manera que sabían, cocinando todas las comidas y cenas para los músicos participantes, ellas eran la Asociación de Amas de Casa "El Álamo", las mujeres del Pobo, que como siempre habían hecho, mucho antes incluso de ser asociación, cada una desde su casa, supieron hacer pueblo, supieron hacer hogar, y trasladaron eso al Festival, además lo hicieron con esa pasión y ese cariño de las que hacen lo que quieren hacer, lo que les gusta hacer, lo que les apasiona, convirtiendo eso en una gran parte del sustento del Festival, haciendo sentirse a cada uno de los músicos que han pasado por Poborina, como si estuvieran en su casa, como si los atendieran sus madres, dejándoles una huella que recordaran para siempre, y así nos lo han demostrado y dicho en muchísimas ocasiones en las que hemos vuelto a coincidir con algunos de ellos en otros festivales y otros conciertos.

Con Mariajo Tena y María Jesús García, dirigiendo la orquesta culinaria, de los mandiles a los fogones, supieron traer a Poborina esa faceta de la tradición, que a veces se queda en la intimidad de las cocinas caseras, y han sido un pilar fundamental para darle al Festival ese punto diferencial con otros. Como pasado ya todo este tiempo, se retiran de estas labores, dejando un inmejorable sabor de boca, habiéndose convertido en las madres de Poborina. Muchísimas gracias a todas y todos los implicados en estas labores culinarias, sin esta labor, Poborina no sería lo que es hoy, dicen que todo se conquista por el estómago, que los recuerdos más duraderos son los olfativos y los del gusto, de esta manera conquistasteis a todos los músicos que han pasado por Poborina, y su recuerdo siempre les acompañará.

Muchas gracias Amas de Casa de El Pobo, Amas de vuestras casas, Amas de Poborina, AMAS de amar, de amor.

El solsticio de verano

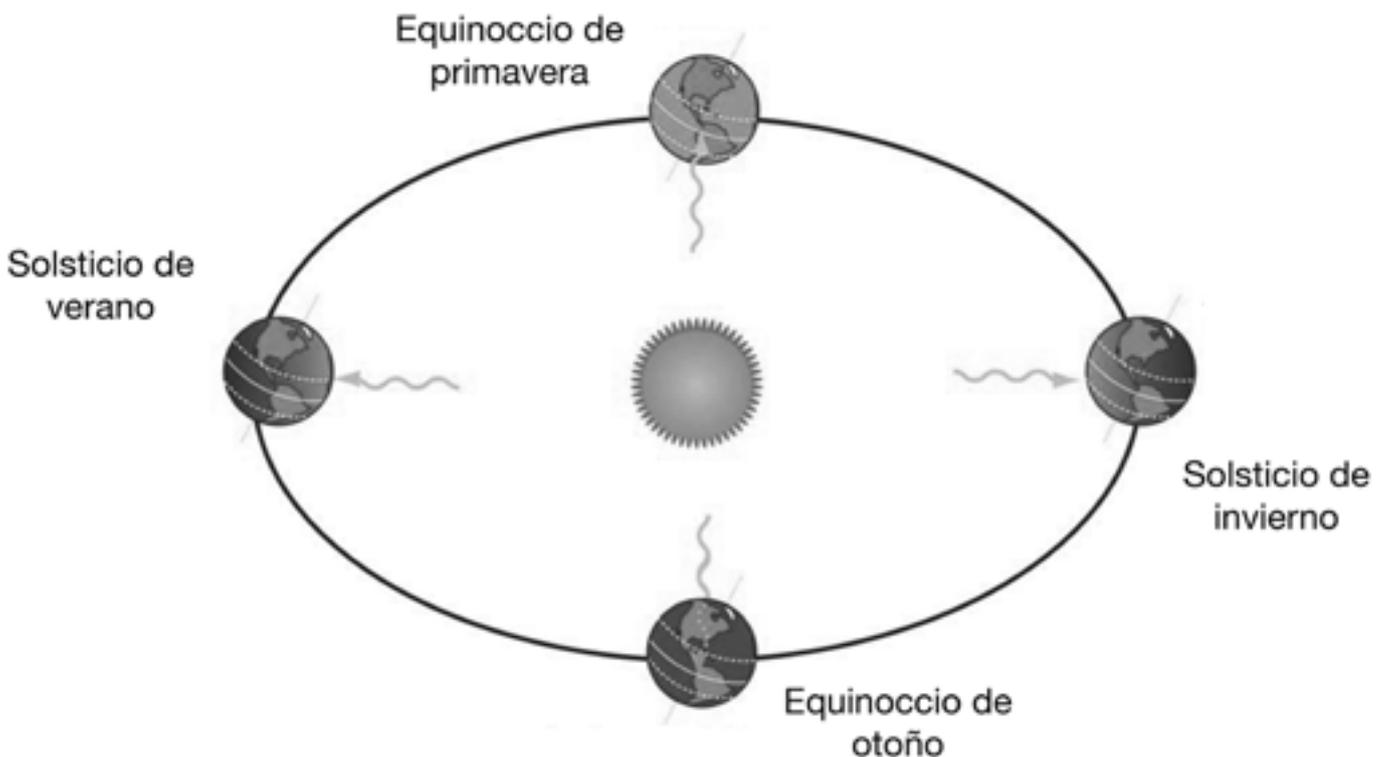
De la arqueoastronomía al Poborina Folk

Por Paula Izquierdo Sánchez

Cada año, hacia finales de junio, tiene lugar un evento que conecta la astronomía y la memoria ancestral con las raíces de la tierra. El solsticio de verano marca el día más largo del año y ha sido desde tiempos remotos un hito para las civilizaciones humanas: un punto de inflexión celeste cargado de simbolismo. En lo alto de la sierra de El Pobo, este fenómeno encuentra una resonancia especial: allí, donde el cielo parece

más amplio y limpio y la tierra vibra con la música, se celebra el **Poborina Folk**, una reunión donde tradición, cultura y cosmos convergen.

Pero ¿qué sucede realmente en el cielo en esa fecha? ¿Por qué desde tiempos prehistóricos se alzan piedras, se encienden fuegos y se alzan cánticos justo cuando el Sol alcanza su punto máximo?



El baile de la Tierra: ciencia del solsticio

La Tierra gira sobre su eje una vez cada 24h, produciendo el ciclo de día y noche. La Tierra a su vez orbita alrededor del Sol, completando una vuelta en 365 días. Sin embargo, el eje de rotación de la Tierra (por el cual se produce el cambio de día a noche y que en la imagen está representado por una línea inclinada que cruza la Tierra) no está alineado con el movimiento de traslación alrededor del Sol (la elipse negra). Son los famosos 23.5 grados de inclinación.

Esta ligera inclinación implica que durante 6 meses el hemisferio norte está escorado hacia el Sol (desde el equinoccio de primavera hasta el de otoño), mientras que en los otros seis meses, está inclinado hacia atrás. Por tanto, el solsticio de

verano marca el momento del año dónde la Tierra está más inclinada hacia el Sol, produciendo así el día más largo del año (con más horas de luz solar). Las sombras son más cortas, la luz más intensa, y el Sol parece detenerse —de hecho, la palabra solsticio viene del latín solstitium, “Sol detenido”. Es el inicio del verano astronómico, pero también un punto de equilibrio, porque a partir de entonces, las horas de luz comenzarán a decrecer lentamente.

Este momento ha sido esperado, observado con precisión y celebrado desde tiempos antiguos, no con telescopios, sino con monumentos megalíticos.



Monumentos solares: la arqueoastronomía como herencia

Antes de que existieran relojes o calendarios, los antiguos ya sabían cuándo llegaba el solsticio. Lo sabían porque construyeron monumentos alineados con el Sol en ese preciso instante. De hecho, existe una disciplina que estudia esto mismo: la arqueoastronomía. Cómo las culturas antiguas comprendían e integraban los fenómenos astronómicos en su vida cotidiana, sus creencias, y especialmente en sus construcciones.

El vestigio más célebre es **Stonehenge**, en Inglaterra, donde el Sol se eleva exactamente sobre sus enormes piedras durante el amanecer del solsticio de verano. Pero no es el único: en el resto del mundo hay incontables ejemplos de esta conexión entre piedra y cielo.

En Alemania, el círculo de Goseck. En Armenia, Karahunj. En España, los dólmenes de Antequera (Málaga) muestran alineaciones similares. Estos lugares eran **centros rituales**, donde el pueblo se reunía para celebrar, agradecer y probablemente también para bailar.



Fuego, agua y música: el folklore europeo del solsticio

Lo que empezó como observación científica se convirtió en celebración cultural. A lo largo de los siglos, el solsticio se envolvió en simbolismos de fertilidad, purificación, amor y renovación. Aún hoy, muchos de esos rituales sobreviven:

En **Suecia, Finlandia y Noruega**, el Midsommar se celebra con flores, coronas, hogueras y bailes alrededor del "midsommarstång" (palo de mayo). Es una festividad ligada a la fecundidad de la tierra, al esplendor de la luz y a la juventud.

En **Ucrania, Bielorrusia y Polonia**, la **Noche de Kupala** reúne a los jóvenes en torno al fuego y al agua. Se lanzan guiraldas al río, se busca la mágica flor de helecho, y las parejas saltan juntas sobre las llamas para sellar su amor.

Aquí, el solsticio es conocido como **la Noche de San Juan**. En **Galicia, Cataluña, la Comunidad Valenciana y Aragón**, se encienden hogueras donde se queman los miedos del año anterior, se salta sobre el fuego para purificarse, y el agua del amanecer se considera milagrosa.

El fuego es común a todas las versiones. Representa el **poder del Sol en su apogeo**, la destrucción de lo viejo, la promesa de lo nuevo.

Poborina Folk: un solsticio de música, raíces y futuro

En este contexto, **Poborina Folk** no es solo un festival. Es una **celebración profundamente conectada con el ciclo natural** y con las tradiciones ancestrales que siguen latiendo bajo la tierra y en el cielo de Aragón.

Cada año, durante el fin de semana más cercano al solsticio, **El Pobo de la Sierra se transforma**: sus calles, plazas y campos resuenan con músicas del mundo, gaitas, percusiones, bailes y cuentos junto al fuego. Se mezclan lo antiguo y lo contemporáneo, lo local y lo universal, pero siempre con la raíz bien plantada.

La elección de esta fecha pudo ser casual en su origen, pero el **solsticio da sentido al festival**, lo enmarca en un calendario ancestral de renovación, encuentro y expresión colectiva. Así como en otros tiempos se danzaba en torno a piedras y fuego, aquí se danza en torno a escenarios abiertos, bajo el mismo Sol que vieron los íberos, los romanos y los pastores de la sierra.

El solsticio de verano nos recuerda que hay momentos en los que el **cielo y la tierra se alinean**, en los que la luz alcanza su plenitud antes de empezar a declinar. Es un punto de inflexión y en **Poborina**, este momento se convierte en celebración, en comunidad, en arte compartido. Se celebra no solo el cambio de estación, sino la posibilidad de **reunirse, de cantar juntos, de recordar que el ser humano también gira, baila y se transforma, al ritmo del cosmos**.



JOYEROS Y RELOJEROS
DESDE 1873

www.joyeriatena.es

ON MUSIC FESTIVAL

5 DE JULIO
12:00 A 0:00

JARDINES
DE LA
ESCALINATA



Asociación Cultural
onmusic



PLAZA DE LA JUDEA 6
CALLE SAN MARTIN 2
FESTIVALONMUSIC@GMAIL.COM
@ONMUSICTERUEL

El milagro de seguir sonando

Por Santiago Gil Sánchez

Cuando llega el solsticio de verano y cae la noche más corta del año, en El Pobo se vive un rito que lleva más de tres siglos repitiéndose, el canto de las albas. Son versos antiguos, en cuartetos nacidos allá por el siglo XVII según ciertos estudios, que honran la figura de san Juan Bautista y de los santos patronos Juan y Pablo. Pero si estas canciones perduran hasta hoy, es gracias a una formación que nunca ha dejado de existir y se ha ido renovando a través de las generaciones: la Rondalla de El Pobo.

Esta rondalla no actúa el resto del año ni gira por los pueblos, se junta solo una vez, y con un único propósito, acompañar las albas en nuestras fiestas de san Juan. En una época en la que muchas músicas de raíz se han ido perdiendo, transformando o sustituyendo por otras más modernas, esta pequeña agrupación ha intentado mantenerse fiel a su origen a lo largo del tiempo. Y eso, sin haber fallado nunca a su cita.

El canto tiene lugar en la iglesia, tradicionalmente en la noche previa a la festividad de los santos a quienes se honra. Se interpreta con bandurrias, laúdes, guitarras y guitarricos aragoneses, en los tonos de Re y La7, y se alternan entre voz y los instrumentos de cuerda, en un estilo de canto alto y característico. Sin embargo, hoy en día el canto ya no es coral, como lo fue en el pasado, ni se interpreta con la variedad instrumental de entonces. Antes, además de la guitarra, se incorporaban también el triángulo y el tambor.

El resurgir de la Rondalla de El Pobo va de la mano del Festival Poborina Folk, que desde su primera edición en 1999 y celebrando este su 25.º aniversario, ha apostado por estas músicas, convirtiéndose en uno de los referentes del circuito de festivales folk a nivel nacional. Gracias al festival, las albas ya no se quedan solo entre los vecinos del pueblo, ahora llegan a un público mucho más amplio y diverso. El festival les ha dado escenario y repercusión, pero sobre todo orgullo, el de saber que aquí, en lo pequeño, se guarda algo grande.

Hoy el mundo ha cambiado, y también el pueblo, hay menos gente y peligran las tradiciones en estos territorios vaciados, pero la rondalla sigue, se ha ido sumando algún componente más joven junto con los ya veteranos, los componentes resisten, y mientras haya alguien que sepa tocar o entonar, las albas no callarán. Porque en El Pobo, cuando suena la primera estrofa, no es solo música lo que acontece, es el recuerdo de los que ya no están, el latido de los que siguen, y el alma de un lugar que se niega a olvidarse de sí mismo y sus tradiciones. La rondalla for-

ma parte de nuestra historia pero también del presente, y mientras aguante, los pobinos seguirán cantando. Una forma de decir "seguimos aquí".

La fotografía que acompaña a este texto muestra algunos de los integrantes de la Rondalla de El Pobo, junto con varios quintos del pueblo, en una escena típica de aquellos días de san Juan, cuando iban de casa en casa recogiendo presentes para estas celebraciones. Esta imagen, que se calcula fue tomada hacia 1965, ha sido restaurada minuciosamente e impresa en lona para ser expuesta al público durante la celebración del festival, junto a este texto para que cualquiera pueda conocer un poco más sobre la Rondalla de El Pobo, identificar a quienes aparecen en dicha instantánea y entender mejor el valor que tiene esta tradición en el corazón del pueblo.



En orden, de izquierda a derecha y de arriba abajo: **Sixto Izquierdo Corella, Alpidio Buj Herrero, Teófilo Guillén Chulilla, Cándido Buj Herrero, Pedro Sánchez Tena, Ángel Marín Alcón, Ramón Molina Cebrián, Pablo Liberos Guillén, Ezequiel Sangüesa Escorihuela.**

Empuñar el paisaje

Por Isaac Senchermés Soldado



El artista visual Isaac Senchermés presentará en el próximo Poborina Folk una exposición realizada expresamente para esta edición del festival y que gira en torno al paisaje y el territorio.

La obra parte del trabajo que el artista realiza con las abejas. En este caso, la propuesta consiste en trazar una línea hecha de colmenas que se iniciará en las comarcas del mediterráneo y terminará en el Pobo de la Sierra. Durante esta trashumancia el polen recogido por las colonias de abejas será archivado (recolectado) y catalogado, y servirá de materia pictórica para generar una serie de obras que consistirán en “pinturas-secuencias”.

Estos patrones de color nos muestran partes del paisaje, secciones que se corresponden con un lugar y un periodo concreto de tiempo. Una descontextualización de la práctica apícola que nos habla de oficios, territorio, recursos y paisajes, desde la mirada de la investigación artística.

Romeros, tomillos, espliegos y ajedreas son las principales plantas melíferas de la sierra de Teruel, y es en busca de estas

floraciones que los apicultores mueven sus colmenas esperando una buena mielada. El otro recurso imprescindible para la colmena es el polen.

Si con la miel la colonia de abejas consigue los hidratos de carbono que necesita, con el polen obtiene la proteína que servirá como alimento a las abejas más jóvenes.

En busca de este recurso las abejas pecoreadoras vuelan en un radio de varios kilómetros alrededor de la colmena, realizando una exhaustiva exploración del territorio y recolectando con sus patas el polen de las plantas, trayendo consigo de vuelta a la colmena partes del paisaje.

“Empuñar el Paisaje” es un proyecto artístico que parte de la idea de trashumancia en unos territorios donde esta práctica siempre ha sido clave para el mantenimiento de algunos oficios tradicionales, que nos ayudan a comprender los paisajes y sus usos. La apicultura, como sector ganadero que es, también ha sabido moverse y cambiar de ubicación, buscando recursos naturales para las abejas, remontando desde zonas

más cálidas a lugares más frescos, escalonando los recursos que traen las estaciones.

El trabajo artístico de Isaac Senchermés propone utilizar una colonia de abejas para trazar un camino desde las comarcas centrales de Valencia, hasta el Pobo de la Sierra. Para ello se colocará la colmena en una ubicación durante unos días, tomando muestras del polen que las abejas recolectan en esa ubicación.

Seguidamente trasladará la colmena camino de El Pobo para volver a detenerse durante varios días en una nueva ubicación, donde volverán a tomarse muestras del tipo de polen recolectado en ese lugar. Esta trashumancia se repetirá hasta en 6 ocasiones, generando un archivo de polen que las abejas han estado encontrando en cada emplazamiento. El resultado son una serie de secuencias de diferentes tipos de polen, que se corresponden con lugares concretos. Son partes de un paisaje, fragmentos de un territorio.

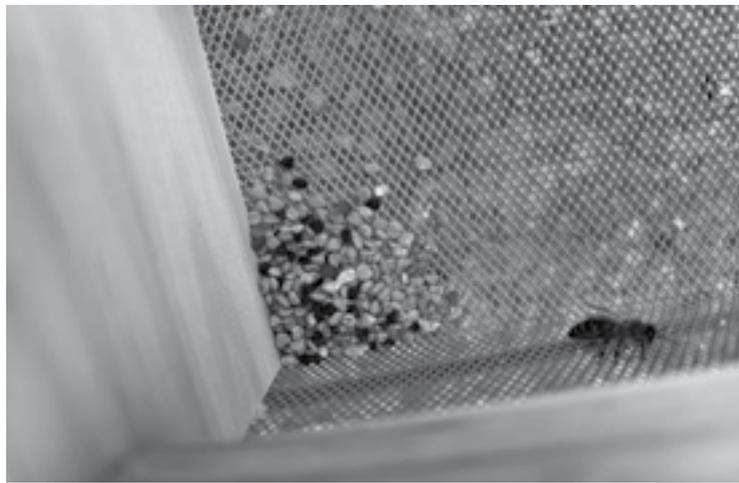
El proyecto termina con la agrupación del polen de abeja por colores (cada color nos indica una especie botánica diferente). El polen se muestra en forma de mancha de color sobre papel en secuencias agrupadas por ubicación, dentro de un marco de 120x150cm. Una paleta de colores que va cambiando como cambia el paisaje, partes de un territorio que toman forma de archivo.

La obra podrá verse en el edificio polivalente durante los días del festival en los horarios que aparecen en el programa.

Isaac Senchermes (València 1975) es apicultor profesional y artista visual. Licenciado en Bellas Artes en la especialidad de escultura por la "Limerick School of Art and Design" (Irlanda) 2007. Máster en Artes Visuales y Multimedia y Máster en Fotografía por la UPV (Valencia) 2008/2010.

Sus proyectos están basados en trabajos multidisciplinares donde la práctica artística y apícola se entrelazan para explorar ideas relacionadas con el territorio y el paisaje.

Su trabajo se ha expuesto en lugares como Medialab Matadero (Madrid), el Centre del Carme de Cultura Contemporània (CCCC, València), el Octubre Centre de Cultura Contemporània (OCCC, Valencia), o el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB, Barcelona).



 **Loterías y
Apuestas del Estado**

**ADMINISTRACIÓN DE
LOTERÍAS N° 6**

¡ la suerte llega a Teruel !

**Ctra. Alcañiz, 39
44003 TERUEL
Tel.: 978 60 18 79**

 Lotería Nacional  Primitiva  Euromillones  Bonoloto  Gordo  Quiniela  Quinigol  Lotoburf  Quintuple Plus

Poborina Folk

Festival de Músicas con Raíz

Por Juan Pablo Marco

Soy de la opinión de que todo el mundo debería tener un pueblo, o como dice mi buen amigo y compañero en esta aventura, Fito, "si no lo tienes, deberías adoptar uno", como hicieron con los olivos, para que no los desarraiguen y los planten en algún jardín de alguna lejana ciudad, en una de tantas urbanizaciones adosadas, nuestros pueblos también están necesitados que los adopten, no debería haber pueblos sin gente, ni gente sin pueblo.

Yo tuve la suerte de criarme en uno de ellos, correr por sus calles y por sus eras, nuestro límite estaba en la carretera, "no bajas a la carretera" nos decían nuestras madres, cuando apenas pasaban tres o cuatro coches al día, el autobús de línea y alguno de aquellos primeros tractores, también habría sido mala pata. Creo que de alguna manera, esa forma de despertar a la vida, en plena libertad, desafiando incluso ese límite de la carretera, para cruzarla e ir a las eras del otro lado, es la que me ha ayudado a moldear un carácter libre. Mis padres, un buen día, cogieron sus hatos, sus ilusiones y se marcharon a vivir a Teruel, en busca de mejores oportunidades para ellos, y para su prole, así que mi infancia transcurrió entre El Pobo y Teruel. Alguien dijo que la patria de cada uno está en su infancia, bueno, pues la mía está ahí, en la carretera que sube a Cabigordo y Castelfrío, la carretera que cuidaba con mimo mi padre, que era el caminero, el que hace camino, de Teruel al Pobo.

Cuando murió mi padre, fue como si ese camino, ese puente, se rompiera. Ahí me di cuenta de que realmente él era el que hacía ese camino, el caminero, ese nexo de unión entre nosotros y nuestro pueblo, y ahí es cuando empecé a pensar en hacer algo para remendar ese puente y poder volver a mi pueblo sin que mi padre fuera la excusa para poder estar allí.

A partir de esto, ya todo se fue dando, se fue sucediendo y encadenando una circunstancia con otra. Primero decidí plasmar esa afición mía por las músicas tradicionales y la naturaleza, así que a lo que debería darle forma era a un Festival Folk, a la manera de los que escuchaba en Radio 3, en aquel Trébede que me hacía madrugar todos los fines de semana para escucharlo. Lo primero que hice fue compartir esa idea con algunos amigos para conseguir su ayuda, yo solo me veía incapaz de sacarla adelante, además habría sido imposible sin colaboración. Así que hable con Fito, los años que habíamos estado en la directiva de la Peña El Ajo, en Teruel, habían forjado una buena amistad, además sabía de su valía para aportar a ese proyecto, el cual le encantó, y efectivamente aportó, y mucho. Después hablamos con Jesús Puerto, técnico de sonido durante muchos años de Poborina, para ver si aquello que queríamos hacer era técnicamente posible, una vez con su visto bueno, el siguiente paso era contarles a la Comisión de Fiestas del año siguiente la idea, que ya iba teniendo forma, y queríamos hacerla en San Juan, para revitalizar la fiesta patronal de El Pobo, la mayoría de aquella Comisión recibió muy bien la idea. Allí nos encontramos con las Albadas a los

patronos San Juan y San Pablo, y con la Rondalla de El Pobo, aquello iba a darle una solidez al proyecto, ya que encajaba perfectamente en un Festival Folk, en un entorno rural y natural inmejorable. También había que buscarle un nombre, y ahí eché mano de Chuse María Cebrián, quería que el nombre tuviera alguna relación con la lengua aragonesa, me mandó una lista, en la que entre otros había uno que destacaba, y que nos gustaba a todos los implicados, Poborina Folk, es un acrónimo que une el nombre del lugar donde se hace, El Pobo, con la palabra aragonesa "borina", que significa fiesta. Así El Pobo estaría de fiesta, de fiesta folk, de fiesta tradicional, de fiesta de San Juan. Posteriormente, y para centrarlo más, decidimos que se tratara de un Festival de "Músicas con Raíz".

El siguiente paso era hacer visible todo esto, así que hablé con un primo mío que es diseñador y además descendiente también de El Pobo, con Toni Escriche Saura, el cual nos hizo unos diseños de letras, y de motivos étnicos, entre los que había un geco, que nosotros, como por El Pobo no los hay, lo bautizamos como un "ardacho", que es el nombre aragonés de los lagartos ocelados. Este "ardacho" se convirtió en nuestro símbolo del Poborina.

Con esto estábamos listos para ese primer Poborina Folk, aún por el camino hasta esa primera edición, fuimos recogiendo apoyos, en Teruel, Miguel Ángel Labrador, gran amigo y gerente del pub irlandés Flanagan's, donde se hizo la primera presentación del Festival, además nos ofreció toda su colaboración, convirtiendo el pub en sede de nuestras reuniones. También los Tambores de Teruel, a los que habíamos invitado a participar colaboraron en los preparativos, y se convirtieron en los únicos junto a la Rondalla de El Pobo, en participar en todas las ediciones de Poborina. Eso en Teruel, pero en El Pobo, además de la implicación de la Comisión de aquel año, con Juan José Sánchez y nuestra querida María Ángeles Gómez, "Geles", que fueron el puente entre la organización de Poborina y toda la labor logística de la Comisión, además Geles se implicó en la organización, hasta sus últimos años de vida, tuvimos todo el apoyo del Ayuntamiento de aquel momento, con Álvaro Casas como alcalde, y la inestimable colaboración de la Asociación de Amas de Casa de El Pobo, que como decimos por aquí se arremangaron y pusieron todo su buen hacer y su conocimiento culinario de la zona al servicio de la causa, que además merecen un artículo aparte. Nos apoyamos también para las labores administrativas, en la Asociación Cultural La Albada de El Pobo, y en el apoyo de gran parte de los vecinos del pueblo, que poco a poco hicieron de la fiesta de San Juan y del Poborina Folk una unión, que ahora ya no se concibe la una sin la otra.

De esta manera es como yo lo recuerdo, y una vez transcritos esos recuerdos, me da la sensación que no reflejan todo el sacrificio, todo el trabajo, todos los desvelos que supuso hacer esa primera edición, y las que le siguieron, el camino que emprendimos como niños, sin saber andar, y por el que

El Pobo celebra su primer festival de música folk

ISABEL MUÑOZ/Teruel

El Pobo de la Sierra celebrará el próximo 26 de junio la primera edición de "Poborina Folk", un festival de músicas con raíz que nace con la intención de revitalizar las fiestas de San Juan de esta localidad y las tradicionales albadas, según indicó Juan Pablo Marco, representante de la Comisión de fiestas que ha sido la organizadora de esta iniciativa.

Las albadas son unos cantos tradicionales que en El Pobo se interpretan en la iglesia para exaltar a los patronos de la localidad y datan del siglo XVIII. Estos cánticos también forman parte de las tradiciones de otros pueblos pero dedicadas a ensalzar a las mozas y cantadas por las calles.

El grupo de tambores y

bombos de "La Oración del Huerto" será el encargado de abrir el festival, ya que la comisión deseaba que "comenzara con una representación de la tradición terulense", según comentaba Marco.

El grupo zaragozano "La Birolla" de bailes tradicionales será el siguiente participante en el festival. Después de su actuación se cantarán albadas en la iglesia y habrá un toro de fuego. El festival continuará con "La Hermana Cruel" que viene de Guadalajara, el grupo "Govannon" de Villarreal de música celta y el punto final lo pondrá "A compañía de Chesus" de Zaragoza.

El original título de este certamen tiene su origen en la unión de las palabras aragonesas, Pobo, que quiere decir álamo blanco y "borina", que significa fiesta.



Juan Pablo Marco, a la derecha presentó a los medios de comunicación el programa del festival de folk

fuimos aprendiendo a dar los primeros pasos, donde aprendimos a hacer un Festival, con carácter propio, yo siempre digo que nos lanzamos a una piscina sin saber nadar, y sin saber siquiera si había agua o no, pero con la ayuda que recibimos fuimos llenando la piscina, y aprendiendo a nadar en ella. Pido perdón porque seguro que me olvidaré de personas, que pusieron mucho para sacar esto adelante, y de otras que pusieron también algo para que no funcionara, también de

ahí sacamos fuerzas para continuar. Llegado el momento, el desgaste había sido tan grande, que decidimos abandonar, dejarlo, y si fuera posible, que alguien tomara el relevo y le diera continuidad, y ahí es donde nos encontramos que todo aquel trabajo, y todo el empeño puesto, daba sus frutos y había personas en El Pobo y en Teruel dispuestas ya no a darle continuidad, si no a mejorar lo realizado hasta entonces, y traernos hasta esta 25 edición.

AVIGASTER
Plaza Constitución nº1
c.p. 44147 CEDRILLAS
-TERUEL-
Rafael Guillón
679 440 445
www.avigaster.com

La Gallina Serrana de Teruel es una gallina autóctona, rústica, vital, que se sabe dar muy bien la vida en el campo, pasa todo el día buscando y buscando alimento. Su rusticidad viene marcada por la zona climatológica de esta zona. Es una gallina silenciosa de tipo mediterráneo, que tiene una habilidad tanto de puesta como de carne. Los huevos son de color crema con bellos tonalidades, con un peso de 55 grs. y un total anual de 150 huevos/año. El peso es de 3,2-3,5kg machos y 2,2-2,5kg hembras.

Está presente en la mayoría de la provincia de Teruel, pero fundamentalmente en las Comarcas de Gálvez-Jaulentro, Cuencas Mineras, Manresa y Comarca de Teruel.

Asociación de Criadores de Gallina Serrana de Teruel

El objetivo principal del medio rural y la mejora de las zonas rurales de Teruel durante estos años, han desplazado la Gallina Serrana, poniendo en grave peligro su existencia. Por esto, un grupo de amigos y entusiastas nos pusimos a trabajar en este proyecto de conservación de la Gallina Serrana de Teruel. **GRITAMOS, SELECCIONAMOS, PARTICIPAMOS EN FERIAS, ESTUDIAMOS SU GENÉTICA...**

Fibra & Móvil para todos

Fibra

300Mb

Móvil ^{5G}

25GB

Acumulables

29€
/Mes

Fibra

500Mb

Móvil ^{5G}

60GB

Acumulables

32,30* ~~38,00€~~
€/Mes
PARA SIEMPRE

(*) Se aplica un 15 % de descuento

Internet

EN TU SEGUNDA
RESIDENCIA

desde

17€
/Mes

Actívalo en vacaciones y apágalo cuando finalicen

¡Nos vemos en El Pobo!



X
embou

Si deseas obtener más información consúltanos



978 209 400
info@puyo.es

Teruel | Valderrobres | Alcañiz

Distribuidor Autorizado

Rural Sketching, el fenómeno de dibujo que nos aleja de las pantallas

Noemí Casas, rural sketcher

En un mundo donde la adicción a las pantallas es nuestro pan de cada día y donde la Inteligencia Artificial cada vez está más presente hasta con los más pequeños... todavía surgen fenómenos artísticos que precisamente abogan por alejarnos del móvil y dibujar nuestro alrededor, al aire libre, del natural.

Y eso precisamente es la tendencia del sketching, esbozo, apunte o dibujo rápido. Esta técnica fue acuñada ya hace más de 10 años en Estados Unidos, con la terminología de Urban Sketching, y pronto se extendió mundialmente entre miles de ilustradores, dibujantes y aficionados por su originalidad, frescor e inmediatez del dibujo rápido al aire libre.

¿Y en qué consiste? Simplemente se trata de captar en un dibujo una escena, un momento, un edificio, un lugar y un tiempo. No hay reglas de dibujo o premios al mejor. Se trata de dibujar por dibujar, para documentar vivencias y lugares. Vale cualquier técnica, estilo y nivel, todos son bienvenidos. Puedes salir a dibujar solo, acompañado o en grupo de dibujantes. Captar un lugar con lápiz, rotuladores, bolígrafo, acuarelas, lápices de colores, grafito o incluso acrílico, ¡todo es válido en sketching!

El fenómeno es tan grande que ha ido evolucionando y expandiéndose, y los aficionados se organizan por grupos de dibujo, asociaciones, canales online, etc. Tanto que en España tenemos más de 100 grupos de dibujo estilo sketching! Muchos bajo el nombre y organización de Urban Sketchers oficial, pero otros con grupos tipo "Dibujo Urbano, Dibujamos" etc. Se autodenominan dibujantes urbanos, cuadernistas (por dibujar en cuaderno), sketchers, artistas...Y quedan los sábados o los domingos, en grupo, en un lugar propuesto para dibujar y con el motivo de pasarlo bien!

¿Y en Teruel? En nuestra provincia no podríamos ser Urban, con tan poca ciudad, por eso hace unos dos años nació nuestro propio grupo Rural Sketchers Teruel, con uno de sus primeros encuentros en Poborinafolk! En Rural Sketchers hacemos quedadas por los pueblos de la provincia para captar no sólo edificios, sino ambientes y gentes como los de Poborina.

Este año volvemos a tener encuentro de dibujo, así que os esperamos el sábado a partir de las 11h en la plaza del Ayuntamiento. Toda técnica, edad o nivel es bueno. ¡Sólo tienes que tener ganas de dibujar del natural!



Poborina Folk

25 años de complicidad

Por Iñaki Peña



Con 25 años ya tienes más de siete sobre la frontera de la autoresponsabilidad ante la ley.

A los 25 años, afortunadamente, ya te tosen menos, te respetan más y miras a los otros de forma diferente.

Y a los 25, si eres un festival de música, te has ganado el cielo y será muy difícil que desaparezca.

Recuerdo perfectamente la irrupción del festival en aquel 1999, empujado por unos enloquecidos amantes de la cultura popular terrícola, que supieron embaucar a casi todo el pueblo, quién respondió convencidamente.

Casi diría yo que lo mejor del Poborina Folk es el lugar donde se celebra, un pueblo amplio y voluntarioso, acostado en la ladera de un cerro, a una altitud de 1400 metros sobre el nivel del mar, entre Ababuj, Allepuz y Alfambra, de clarísima herencia lingüística árabe. Pero está situado allá a lo lejos, como en medio de la nada y sin infraestructura hostelera, lo normal para una aldea de 50 habitantes como mucho, pero con unas campos espaciosos envidiables que, enseguida, habilitaron para que cientos de aficionados pudieran pernoctar en sus tiendas de campaña.

Y así, desde el siglo pasado en el entorno de San Juan, el Poborina Folk ha dado vidilla a esta tierra dura, pero muy agradecida.

Cuando "Trébede" fué expulsado de Radio 3, unos días antes de la declaración de EE.UU de la guerra a Irak en marzo del 2003, este festival le abrió sus puertas con el fin de realizar en directo un "Trébede Klandestino". Este programa, con participación de músicos y el público, más o menos se ha venido haciendo hasta la 22ª edición, y estas cosas nunca se olvidan.

Un gran acontecimiento como el XXV Aniversario de Plata necesita unos conciertos grandes y especiales como los que se han programado en esta ocasión, aunque existen cuatro grupos que no he visto. En el apartado internacional tenemos a Dobranotch, una amplia banda con sede en Alemania, originario de San Petersburgo y fundado en la bretona Nantes, y que lo mismo puede hacer calle que subir a un escenario y alegrarte la vida en un plis plas. El otro internacional que no he visto es Ghetto Kumbé, un trío colombiano que hace una especie de fusión entre sonidos selváticos y house. Alguien se ha atrevido a titularlo como afro-futurista. No sé yo!

Entre los de casa, los otros dos desconocidos para mí son, en primer lugar, Moonshine Wagon, que es puro contrasistema musical. Son vitorianos, un grupo poco frecuente de mogollón de cuerdas y que llevan más de una década haciendo bluegrass, punk-folk irlandés y güisqui-escocés con country. Originales y divertidos a raudales. Y en segundo lugar, la zaragozana Ester Vallejo, de muy buena formación musical, demostrando la buena cantera de esta tierra aragonesa dentro de la música folk.

El resto son actuaciones sobresalientes, propias de una celebración tan distinguida. Ni más, ni menos que los coruñeses Luar Na Lubre, uno de los más grandes, seguramente de lo mejorcito de nuestro folk; Fetén Fetén, burgaleses e imprescindibles por su calidad y creatividad; los madrileños Ursaria, necesarios desde que aparecieron y demostraron cómo tratar y respetar la música tradicional de su tierra. Y luego, el incomparable desparpajo y alegría a raudales de La Ronda albaceteña de Motilleja; la calidad y gran trabajo del xativí Botifarra (todo un gran ejemplo de la canción valenciana d'estils y albaes y la presencia), y por último, nuevamente en el Poborina, los guerrilleros culturales del Alto Aragón: La Ronda de Boltaña! Todo un honor.



Pero en los próximos días del 20, 21 y 22 de junio de esta edición, el Poborina Folk tiene mucho más que ofrecer a parte de esos grupazos:

- No te pierdas las Albadas tradicionales tocadas y cantadas a San Juan Bautista y a los patronos del pueblo: los mártires Juan y Pablo. Estas son la verdadera chispa que encendió la idea de este Festival de Música Folk en 1999 y que se celebran en la Iglesia.
- Acércate también por las actividades y juegos Infantiles en la plaza del Ayuntamiento, donde las niñas y niños ya se hacen poborinos.
- Cómprate algo en la feria artesanal de la plaza de abajo, junto al paseo, donde verás unas creaciones que vas a flipar.



Y no te olvides, aparte de por las tiendas y barracas del paseo, te veo por allí para beber, conversar, comer y disfrutar de los amplios descansos.

Luego, por la noche, casi nada: observación de las estrellas en la parte trasera de la Iglesia y aconsejados por expertos astrónomos del Observatorio de Teruel. ¡Inolvidable!

En la anochecida del sábado, por último, la hoguera de San Juan, la noche más mágica del año, coincida o no con el solsticio de verano, que es la noche más corta pero de fuego purificador, dónde las llamas que inventan figuras y palabras, no sé cómo pero en este 25° Poborina Folk, me dicen que te vas a enamorar.

Sí, tú.

24 Servicio Horas
963 551 938 / 616 435 059

INSTALACIONES ELÉCTRICAS Y AIRE ACONDICIONADO

C/ Camí del Cabanyal, 50, B - 46022 Valencia
electro@inselac201.com

Jorcas, 50 años de fiesta y tradición



Fotos Diario de Teruel y L.P.G-O; Algunas letras de J. A.Labordeta.

En agosto de este año se cumplen 50 años de las fiestas de Jorcas, un aniversario para celebrarlo por todo lo alto, para compartirlo entre los zoqueros, zoqueras y con todos nuestros pueblos vecinos. Nos han convidado a recordarlo entre estas líneas, así que vamos a ello, ya ves que vamos recordando.

Aquellos que iniciaron la aventura, allá por 1975, cuentan que recuperar las fiestas patronales pretendía revitalizar el pueblo y conseguir que el pueblo tuviera agua corriente; que se juntaron unos cuantos en Valencia y en un concierto abordaron a José Antonio Labordeta para convencerlo de ir a cantar a su pueblo. Vino en agosto de ese año y durante veinte ocasiones más, con la plaza repleta de gentes de Jorcas, del Pobo, de Allepuz, de Aliaga... de Teruel; la calle era nuestra y de nadie más. A todos nos han preguntado en alguna ocasión: ¿eres de Jorcas?, ¿es donde iba Labordeta, no? Resulta emocionante que las fiestas y sus músicas, en Jorcas y también en El Pobo con su Poborina, sirvan para ubicar estos pueblos mejor que los mapas y para que esta sierra callada resuene por San Juan o por la virgen de agosto.

Las fiestas de Agosto, como esas albas que se entonan por la mañana, animan a comenzar el año escolar, laboral, agrícola, a

plantarse nuevos propósitos; una vuelta a empezar anual de mente y gentes. Son una alba guerrera que lucha porque regresen los del pueblo, que ahora son de Valencia, los de Barcelona y, por supuesto, los que no se han ido y los que no quieren volver. Por ver casas abiertas, luces en las ventanas, la plaza y el bar lleno, los zagalicos y sus risas por las calles aunque la escuela esté cerrada; los amigos, la familia, nuestro pueblo. Quizás sea sólo un espejismo temporal en este rincón despoblado de Aragón, que de tiempos a esta parte va camino de nada, pero estos días nos convertimos en un pueblo vivo, con novedades y tradiciones, con rescoldo caliente y excusa para volver. En esta tierra hermosa, dura y salvaje, hacemos fiestas, hacemos un hogar y un paisaje.

A lo largo de los años el sentimiento de arraigo aragonés de los zoqueros se mantiene vivo en sus fiestas, con la bandera de Aragón en el entablado, los carteles de los pueblos de la contornada rodeando la plaza Mayor; polvo, niebla, viento y sol...;ESTA TIERRA ES ARAGÓN! En estos cincuenta años por nuestra plaza se han escuchado los ecos de la música aragonesa, reivindicativa de nuestra tierra y de nuestras raíces: desde Labordeta, La Bullonera, Puturrú de Fuá, Joaquín Carbonell, Hato de Foces,

o el Pastor de Andorra, hasta bandas del nuevo milenio, más rockero pero con letras igualmente reivindicativas como Azero, Ni Zorra y Bandurock, a los que esperamos este año 2025.

¡Comienzan las fiestas! Arremójate la tripa que ya viene la calor. A bandear los mozos a la iglesia, a echar el bando, a tirar la traca, que se enteren todos. Como todos los meses de agosto, al llegar la fiesta mayor.

Fiestas de día con rondalla baturra, pastas y mistela por las calles donde la gozaban nuestros mayores. Los días del niño con sus concursos de redacción y dibujo, las cucañas, las carreras o la yincana recorriendo las casas y los rincones del pueblo.

Fiestas de tarde con guiñote, titiriteros, pasodobles, gritos de morra, ¡saiiii!, albasas e himnos a la libertad acompañados de un sol abrasador o alguna que otra granizada.

Fiestas de noche en la tasca, haciendo turnos en la barra, en la piedra, con los amigos en la plaza hasta que se hace de día. Bailando atemporales pasodobles, bacalao, pop-rock, techno, reggaetón o indie; bailando, saltando o moviendo lo que sea. Y después toca barrer, almorzar, ir a despertar o a misa que es la Virgen.

En estos años se han recuperado tradiciones como el dance de Jorcas, representado en un par de ocasiones, se han iniciado otras como la plantación de árboles y, cómo no, algunas se han perdido o quizá olvidado como los juegos de pelota mano en el trinquete o el tiro al plato.

Por la comisión que ha organizado las fiestas durante estos cincuenta años ha pasado mucha gente, en algunas ocasiones cuadrillas de amigos que por edad y juventud vivían la fiesta, en otros grupos de voluntarios y colaboradores que se han arrimado para que todo siga adelante. Algunos con más voz y protagonismo, otros más anónimos pero siempre un trabajo de todos, donde el pueblo y sus gentes son lo importante. Gracias a todos.

Somos otros, somos los mismos, con cincuenta fiestas más. Hemos vivido y disfrutado hasta no poder más. Vamos, a hacer con el futuro otros cincuenta, a seguir estando y festejando cada 15 de Agosto.



¡OS ESPERAMOS, SOIS BIENVENIDOS!

Habrá un día en que todos al levantar la vista, veremos una tierra...

Comisión de Fiestas de Jorcas 2025.

7 SEVEN PELUQUERIA

Ticket Joven menores de 25 años 15 % Dto.
Servicio de peluquería para hombre y mujer.

NO CERRAMOS AL MEDIODÍA

C/ Brasil, 7 • 44002 - Teruel • Tf.: 978 62 06 95
info@sevenpeluqueria.com



sevenpeluqueria.com

Entrevista a Elena Castillo, autora del mural de Poborina Folk



Elena Castillo es una reconocida ilustradora de Teruel y la autora del nuevo mural conmemorativo de los 25 años de Poborina. Con formación en ilustración e interiorismo y una larga trayectoria como delineante, decidió dedicarse por completo a su pasión: la pintura. Desde su primera exposición en Teruel, ha participado en numerosos proyectos que abarcan desde ilustración y murales hasta diseño de mobiliario y decoración de espacios.

Su obra se encuentra en libros, portadas de DVD, juegos de mesa y papeles pintados, y sus murales —tanto en vinilo como pintados a brocha— decoran calles, viviendas, comercios y locales de toda la provincia. Ha ilustrado durante cuatro años el calendario “Pioneras” de la DPT y colabora regularmente con la revista Teruel Mutante. Además, imparte talleres de creatividad, realiza acciones colaborativas y visita centros educativos, acercando el arte a todos los públicos.

¿Cómo te has inspirado para dibujar el mural de Poborina?

Primero, recibí algunas indicaciones de la directiva, con elementos que debían estar presentes en el mural. Además, me proporcionaron cientos de fotos, jajaja. Después, me dejé llevar por los recuerdos, por la experiencia de vivir el ambiente, escuchar músicas del mundo y sumergirme en la iconografía del folk mediterráneo.

¿Cuáles son tus influencias artísticas?

Me interesan los artistas que logran crear un universo alternativo completo, transformando todo lo que los rodea y dejando una huella visible a su paso. Ya sea a través de la pintura, escultura, música, ilustración, arquitectura, cine o la combinación de varias disciplinas. Me vienen a la mente artistas asombrosos como Yayoi Kusama, Louise Bourgeois, Pascal Champion o Almodóvar.

En cuanto a aquellos que han influido directamente en mi forma de trabajar, te diría que Paco Roca, Mariscal, Sebastià Serra y Ana Penyas... Como ves, todos ilustradores.

¿Son los murales tu especialidad, tu signatura de artista, o te sientes más agusto en otras disciplinas?

Me gusta hacer murales porque son un trabajo muy visible y perduran en el tiempo. Al mismo tiempo, esa misma visibilidad y permanencia pueden hacer que el proceso sea más desafiante.

Lo que más disfruto es el contacto con la gente, especialmente cuando el mural es colaborativo. Es muy bonito ver a personas de todas las edades trabajar juntas, aportar ideas y sentir que el resultado final les pertenece. Es algo que mola mucho.

¿Eres asidua al Festival? ¿Qué te parece? ¿Qué es lo que más te gusta?

La verdad es que he faltado pocos años. He subido con amigos, con mi marido cuando éramos algo más que amigos, con una súper tripa, con mis hijos pequeños... Hemos ido a pasar el día, a dormir en furgoneta y en caravana.

Aunque no solemos escuchar música folk, nos encanta el ambiente, las actividades alternativas y la fusión con otros estilos, que te permite descubrir grupazos increíbles. El año pasado, escuchar a Paolo Angeli dentro de la iglesia fue uno de los conciertos más impactantes de mi vida.

¿Cómo de importantes crees que son este tipo de festivales para fomentar la cultura rural y promocionar Teruel?

Los que os lo peleáis año tras año sabéis desde dentro si realmente es eficaz para fomentar el turismo o fijar población. Desde fuera, lo que veo es que acude gente de todas partes, y muchos de ellos ya son incondicionales.

¿Crees que se debería ofrecer más apoyo institucional, y/o ya surgen iniciativas independientes precisamente por esto?

El arte nace de cualquier sitio y en cualquier circunstancia, como las florecitas en el asfalto...

Pero si los artistas y artesanos tuviéramos cuotas de la Seg. Social más razonables e impuestos más ajustados podríamos elegir qué encargos aceptar y dedicar más tiempo a la creación. La vida sería un poco más fácil y en vez de nacer una flor sería un jardín.

Así que estoy a favor de las medidas generales que mejoren la vida de la población, para que cada uno pueda dedicarse a lo que quiera. Y estoy en contra de ayudas directas a artistas escogidos a dedo, porque eso crea “estómagos agradecidos”, con el peligro que eso conlleva.

Probablemente no todos los que nos dedicamos a la creación vamos a ser militantes. Algunos querrán experimentar, otros usan el arte de terapia para procesar heridas de la infancia... pero si quieres protestar contra el poder, que tu estabilidad económica no dependa de ello.

Además de artista, eres emprendedora, ¿ha sido difícil? ¿Cómo y cuándo diste el paso?

Llevo ya muchos años como ilustradora, y hace algo más de un año mi socio y yo nos animamos a abrir una tienda. Carlos también llevaba muchos años trabajando en esto; su marca es Perropeluka. Tenemos un pequeño local debajo de la Torre del Salvador.

Está siendo una experiencia muy buena por el contacto directo con los clientes, la posibilidad de exponer al momento lo que producimos y, a la vez, un poco estresante por el exceso de trabajo que supone tener un local abierto, fabricar todo lo que vendemos allí y llevar más o menos al día los encargos.

¿Cómo ves el panorama de emprendeduría, siendo mujer, artesana y en una provincia como Teruel?

Pues lo que te comentaba antes: cuotas de autónomos muy bestias, impuestos, papeleos... un poco para volverse loca, la verdad.

Nunca me arrepiento de ir por libre porque me encanta lo que hago, pero agradecería poder ganarme la vida trabajando menos horas.



¿Teruel o Zaragoza? ¿Crees que muchos artistas locales acaban asentándose en la capital de Aragón? ¿O incluso mudándose a otras ciudades más grandes como Madrid, Barcelona, Valencia...?

Yo siempre he vivido aquí y no me ha ido mal. Ahora mismo, si tienes una buena conexión a internet, puedes trabajar desde cualquier sitio y para cualquier empresa.

Más que la ubicación física, diría que lo importante es poder comunicarse en inglés, saber manejarse bien en redes, dar a conocer tu producto sea el que sea. Con un ordenador, una cámara, un móvil y una impresora tienes la oficina allá donde estés.

Volviendo al tema rural y la cultura folk: ¿Crees que está en auge "lo rural"? ¿Piensas que es una moda o realmente nuestra apuesta de futuro?

Ojalá lo rural estuviera de moda y los pueblos volvieran a llenarse. Aunque para eso necesitaríamos infraestructuras, empresas, conexiones de internet decentes, cobertura... en definitiva, inversiones. Y, si puede ser, que dejen de arruinar los paisajes (un saludo a la Plataforma por la Defensa de los Paisajes de Teruel y a todas las asociaciones que están peleando por el futuro de nuestra provincia).

Si es una moda o no, el tiempo lo dirá. Pero valorar nuestros orígenes, nuestras tradiciones, conocer de dónde venimos y entender por qué somos lo que somos siempre nos enriquece.

Para acabar... define Poborina Folk para ti en una frase.

El Poborina me ha visto crecer!!!

¡Gracias Elena!

Compromisos Servicio 8 Estrellas con el cliente.

Para Caja Rural de Teruel, todas las personas son importantes, tanto si son clientes como si no. Por eso nos esforzamos y adquirimos el compromiso de ofrecer un **Servicio 8 Estrellas**.

1. En Caja Rural de Teruel atendemos a personas, con toda amabilidad y mostrando siempre nuestra mejor sonrisa.

2. Actuamos con ética, honestidad y sinceridad. Nuestra actitud siempre es positiva.

3. Cuando un cliente manifiesta una queja o una reclamación lo atendemos siempre poniéndonos en su lugar.

4. Caja Rural de Teruel nunca «coloca» un producto o un servicio a un cliente. Siempre le escucha activamente, le asesora y le ofrece soluciones adecuadas.

5. Tratamos a cada persona como a todos nos gusta que nos traten. La proximidad, la amabilidad y la vocación de servicio marcan la diferencia en nuestra atención al cliente.

6. Nuestro trato debe de ser exquisito en todo momento con todo cliente y especialmente con las personas más mayores, como si de nuestros padres se tratase.

7. Es cada cliente quien elige el canal y la manera de relacionarse con Caja Rural de Teruel.

8. Dentro del horario de atención al público, un cliente puede realizar cualquier tipo de operación y le atendemos sin cita previa.

CAJA RURAL DE TERUEL
www.ruralteruel.com/es/servicio-8-estrellas

Espacios del Festival



Información de interés:

Farmacia más próxima en Cedrillas

Centro de Salud en Cedrillas

Cajeros Automáticos más cercanos:

- Red 6000, en Cedrillas
- Servired, en Cedrillas

¿Dónde comer?

- Puestos de comida del Mercado
- Bar "El Olmo" de El Pobo
- Bares y restaurantes en Cedrillas
- Multiservicio de Aguilar del Alfambra



Programa



Viernes 20

- 18:30 INAUGURACIÓN DEL MURAL Y FIGURA CONMEMORATIVA 25º ANIVERSARIO**
Junto a la Ermita de Loreto
- 19:00 APERTURA del Mercado Artesanal, Merchandising Oficial y Caseta Informativa**
Mercado y Plaza del Ayuntamiento
- 19:00 INAUGURACIÓN DE EXPOSICIONES**
Fotografía Parque cultural Chopo Cabecero.
Exposición Empuñar el paisaje.
Edificio polivalente (junto al mercado)
- 19:00 DJ NOGUE**
Aragón
Escenario Mercado
- 20:00 YOGA EN FAMILIA**
Eras del Castillo
- 21:00 SONIDO POTOKA**
Aragón
Escenario Mercado
- 22:30 ALBADAS DE EL POBO + RONDALLA**
Rondalla de El Pobo más El Cachirulo
Encarna Pastor de Teruel
Iglesia e itinerante
- 23:30 HOGUERA DE SAN JUAN Animada por CHARRAIRE**
Aragón
Parque de la Iglesia
- 00:00 DOBRANOTCH**
Rusia
Escenario Principal
- 01:30 SONIDO POTOKA**
Aragón
Escenario Mercado
- 02:30 MOONSHINE WAGON**
Euskadi
Escenario Principal
- 04:00 DJ SAWISILLA**
Aragón
Escenario Principal

Sábado 21

- 10:30 APERTURA MERCADO**
Mercado
- 11:00 LA XILOTECA**
Juegos de Madera - De 11:00 a 14:00 h.
Plaza del Ayuntamiento
- 11:00 ENCUENTRO DE DIBUJO RURAL SKETCHING**
Plaza del Ayuntamiento
- 11:00 TALLERES**
Collage
Tintas Botánicas
Tickets en la Caseta de Información
Plaza del Ayuntamiento
- 11:30 APERTURA EXPOSICIONES**
Centro Polivalente (junto al mercado)
- 12:00 TARATAÑA**
Programa de Radio 3
Mercado
- 13:00 FETÉN FETÉN**
Castilla y León
Escenario Principal
- 16:30 CABEZUDOS CON ESFURIATRONADAS**
Aragón
Desde el mercado / Itinerante
- 16:30 LA RONDA DE MOTILLEJA**
Castilla La Mancha
Residencia de Mayores de Cedrillas

- 16:30 ESTER VALLEJO (Pase 1)**
Aragón
Iglesia. Entrada 5 euros.
- 17:30 URSARIA**
Madrid
Escenario Principal
- 17:30 CHOCOLATADA POPULAR**
Plaza del Ayuntamiento
- 18:30 HUEVOS FRITOS**
De Gallina Serrana de Teruel
Plaza del Ayuntamiento
- 19:00 LA RONDA DE MOTILLEJA**
Castilla La Mancha
Escenario Mercado / Itinerante
- 19:00 324 JUEGOS**
LA PAI (Aragón)
Frontón Municipal
- 19:30 ESTER VALLEJO (Pase 2)**
Aragón
Iglesia. Entrada 5 euros.
- 19:30 DJ NOGUE**
Aragón
Escenario Mercado
- 20:30 PEP GIMENO "BOTIFARRA"**
Comunidad Valenciana
Escenario Principal
- 21:30 PD RASMIA**
Aragón
Escenario Mercado
- 22:30 ALBADAS DE EL POBO**
Rondalla de El Pobo (Aragón)
Iglesia
- 23:30 TAMBORES DE TERUEL**
Aragón
Itinerante / Desde el mercado
- 00:00 LUAR NA LUBRE**
Galicia
Escenario Principal
- 00:30 OBSERVACIÓN DE ESTRELLAS**
Asociación Actuel. Aragón
Eras del Castillo
- 01:30 DOBRANOTCH**
Rusia
Itinerante desde Escenario Principal
- 02:30 GHETTO KUMBÉ**
Colombia
Escenario Principal
- 04:00 DJ LORD SASSAFRAS**
Aragón
Escenario Principal

Domingo 22

- 09:30 RUTA SENDERISTA**
Colabora Parque del Chopo Cabecero
Desde Aguilar del Alfambra
- 10:00 YOGA EN FAMILIA**
Eras del Castillo
- 12:30 TAMBORES DE TERUEL Formación Infantil**
Aragón
Desde el mercado / Itinerante
- 13:00 LA RONDA DE BOLTAÑA**
Aragón
Escenario Principal
- 15:00 COMIDA DE CLAUSURA**
Para socios de la A.C. "El Ardacho"
El Horno



Luar Na Lubre

Luar Na Lubre es uno de los grupos más emblemáticos de la música folk gallega. Fundado en A Coruña en 1986 por Bieito Romero, su nombre significa “resplandor de la luna en el bosque sagrado”, evocando sus raíces en la cultura celta y gallega. Desde sus comienzos, la banda ha tenido como objetivo fundamental la recuperación, promoción y modernización de la música tradicional de Galicia, integrando instrumentos y sonidos característicos del folclore gallego con influencias celtas de Irlanda, Escocia y Bretaña.

El reconocimiento internacional llegó en 1996 cuando el músico británico Mike Oldfield incluyó una versión de su tema “O Son do Ar” en su disco *Voyager*, lo que impulsó notablemente su proyección global. A partir de ahí, Luar Na Lubre ha recorrido escenarios de más de 30 países, convirtiéndose en un referente del folk en Europa y América Latina.

Con más de veinte trabajos discográficos, destacan álbumes como *Plenilunio*, *Espiral*, *Camiños da fin da terra*, *Ribeira Sacra* o *Vieiras e Vieiros*, este último dedicado al universo simbólico y espiritual del Camino de Santiago. En 2023 celebraron sus casi cuatro décadas de trayectoria con *XX Encrucillada*, un ambicioso proyecto que incluye un libro-disco con relatos, fotografías y colaboraciones especiales, rindiendo homenaje a la historia del grupo y sus múltiples etapas creativas.

La formación actual está compuesta por Cristina López (voz), Bieito Romero (gaitas, zanfoña, acordeón), Nuria Naya (violín), Xan Cerqueiro (flautas), Patxi Bermúdez (bodhrán, percusión), Pedro Valero (guitarra) y Xavier Ferreiro (percusión). Su música sigue siendo un puente entre la tradición gallega y el mundo contemporáneo, con una identidad artística marcada por la emoción, la memoria y la conexión con la tierra.

Biografía extraída de: luarnalubre.com

Dobranotch

Dobranotch es una banda de folk - klezmer aclamada internacionalmente. Actualmente tiene su base en Alemania, aunque originalmente proviene de San Petersburgo, Rusia.

Durante más de 25 años, Dobranotch ha sido una fuerza clave en el movimiento de resurgimiento del klezmer, un estilo de música instrumental festiva que en el pasado se interpretaba en las comunidades judías de Europa del Este, aportando una energía renovada y una autenticidad única a esta rica tradición musical.

El sonido de Dobranotch es una fusión vibrante del klezmer con estilos folclóricos rusos, romaníes, de Oriente Medio, ucranianos y del Cáucaso, todo ello impregnado de ritmos contemporáneos, pero siempre fiel al espíritu acústico y crudo de una orquesta tradicional de bodas klezmer.

Con presentaciones en más de 20 países y once álbumes publicados, Dobranotch se ha ganado una reputación global. Su música ha aparecido en películas, documentales y producciones televisivas, y ha recibido diversos reconocimientos prestigiosos, entre ellos: el premio del público Eiserner Eversteiner, el Premio de la Crítica Discográfica Alemana al Mejor Álbum de Música Folk, y el Premio de Música del Mundo de Rusia al Mejor Proyecto de World Music.

En el escenario de una sala filarmónica, Dobranotch se presenta como un conjunto de artistas refinados; en clubes y festivales, encienden al público en un trance de baile. Fuera del escenario, en la calle, su música se convierte en la banda sonora de un carnaval mágico.

En 2022, tras la invasión rusa de Ucrania, los miembros de Dobranotch tomaron la difícil decisión de abandonar Rusia. Desde entonces se han reagrupado en Alemania, formando una nueva alineación internacional y continuando su camino musical.

Texto: dobranotch.com



JACALPE, S.L.

¡Feliz Poborina Folk!

ALJA - Polígono "La Paz", C/. LL • 44195 TERUEL /// Teléfono 978 618 065 • Fax 978 618 066

JACALPE - C/. Río Duero, 6 • 44003 TERUEL /// Teléfono 978 611 487

JACALPE - C/. Juan Salvador, 1 • 44002 TERUEL /// Teléfono 978 611 645

Horario ininterrumpido de 07,00 a 20,00 horas

Fetén Fetén



Fetén Fetén es mucho más que el proyecto musical de Jorge Arribas y Diego Galaz, es el lenguaje del alma hecho armonía. Sus primeros compases se escuchan en 2009 naciendo de la necesidad de estos músicos burgaleses de poner banda sonora a sus influencias y recuerdos.

Fetén Fetén está formado por Diego Galaz (violín, violín trompeta, phonoviola, serrucho, mandolina, gaviotas y... vacas) y Jorge Arribas (acordeón, flauta silla de camping, ala de buitres, basuri, recogeval, gaita box de vino, castañuelas y... cencerro).

La música de esta original formación es una lectura contemporánea de la música tradicional y de la música popular de baile, géneros que los inspiran y que homenajean utilizando la imaginación y la creatividad como banderas. Dos enamorados de los instrumentos diferentes, ya que, además de los más convencionales, en su directo podemos escuchar el serrucho, el violín trompeta, la flauta silla de camping o el recogeval.

Sus composiciones nos guían, a ritmos de baile por fox-trot, vals, chotis, seguidillas o habaneras, meciéndonos con sus acordes por la Península Ibérica y haciéndonos volar de Italia a Japón o de Argentina a Portugal.

Estas melodías instrumentales para escuchar y bailar en directo recorren nuestras raíces e incorporan matices renovadores que evocan los distintos paisajes del mundo que

los artistas han conocido en sus intensas giras internacionales y que ya han llevado por toda la geografía española en los más de 1.000 conciertos realizados.

Desde que comenzara su andadura en 2009, el dúo ha autoproducido con micromecenazgo los álbumes "Fetén Fetén" (2011) y "Bailables" (2014).

En 2016 llegaría "Cantables", un disco en el que incorporan letras y voces a sus composiciones musicales con artistas de la talla de Fito Cabrales, Jorge Drexler, Julieta Venegas o Natalia Lafourcade, entre otros.

En el 2018 publican "Melodías de Ultramar", autoproducción en la que nos proponen acompañarles en los viajes que han realizado por los mares y océanos que unen cada uno de los lugares visitados por esta original formación, y en los que se han nutrido de diferentes ritmos y estilos musicales, reinventando la manera de entender la música popular por parte de estos dos originales artistas.

En septiembre de 2021, junto al compositor y productor Sebastian Schon editaron "Cantables II" en el que de nuevo suman letras y cantantes a sus melodías en 16 canciones interpretadas por artistas como Coque Malla, Bunbury, El Kanka, Depedro o la M.O.D.A.

Biografía extraída de: fetenfeten.net



Moonshine Wagon

Moonshine Wagon (Cuadrilla de Araya, Álava, 2013) presenta un sonido bluegrass salvaje en sus conciertos.

El cuarteto es imparable, los ritmos van con la velocidad del cohete y dada la actitud del grupo convierten todos los conciertos en una bulliciosa fiesta de carcajada a raudales. Da igual el lugar, el país, que llueva o que haga sol, Moonshine Wagon tiene la habilidad de dar la vuelta a cualquier situación y alegrarte el día, de dejar de lado la tristeza y la modesta moderación por un momento o, al menos, mientras dure el concierto y también en sus bises. La sonrisa se te dibujará en la cara con el delirio y frenesí de la música de Moonshine Wagon.

El cuarteto logrará la apoteosis de la fiesta utilizando banjo, violín, mandolina, guitarra, bouzouki, contrabajo y voces, pero de forma valiente y brutal.

El heavy bluegrass rompe sonidos de oldtime y country americanos, el fuego y el coraje serán la principal característica de los conciertos junto a otras once influencias pesadas.

Moonshine Wagon es una fiesta de diversión y baile. Sintonzarás con la actitud estética. Moonshine Wagon ha recorrido toda Europa, ha ofrecido innumerables conciertos en Estados Unidos, tiene muchos seguidores en el estado, en Euskal Herria el número de seguidores aumenta nada más terminar la actuación, y eso ocurre tanto aquí como por allí.

Tienen tres discos: "Folk you!": "Parca miseria" y "Straight from the mud". Han ofrecido más de mil conciertos y siempre tienen preparada la autocaravana para ir a cualquier parte y dar actuaciones intensas, compactas, fuertes como cálidas. "El bluegrass en la cabeza, como la txapela, y a andar por el mundo" puede ser la definición más sincera y breve del grupo Moonshine Wagon.

Pep Gimeno “Botifarra”



Josep Gimeno i Montell, conocido por el nombre artístico de Pep Gimeno “Botifarra” (Xàtiva, 21 de marzo de 1960) es un cantaor tradicional valenciano reconocido por su labor de recopilación y conservación de la cultura musical valenciana. Desde 1976 ha llevado a cabo una importante labor de puesta en valor y adaptación de canciones de la tradición oral valenciana.

Desde 2006, cuando grabó su primer disco en solitario ‘Si me pose a cantar cançons’, que fue galardonado con el Premio Ovidi 2007 al mejor disco de folk, ha publicado 9 discos, solo o con colaboraciones de otros artistas, como Ahmed Touzani, Pau Cháfer o Quico el Celio, y ha recibido un buen número de reconocimientos, como el Premio Enderrock, la Distinción de la Generalitat Valenciana al Mérito Cultural, la Medalla de Honor del Consejo Valenciano de Cultura o Premio 9 de Octubre del Ayuntamiento de Xàtiva.

‘Ja ve l’aire’ es su décimo disco de estudio, editado por El Mico Entertainment, una recopilación de canciones de trabajo en

clave femenina que cuenta con las colaboraciones de Maria Arnal, Noelia Llorens, ‘Titana’, Carmen París y Judit Neddermann.

Pep Gimeno ‘Botifarra’ nos regala con ‘Ja ve l’aire’ un disco repleto de canciones de trabajo, pero con un enfoque diferente: la perspectiva de género. A través de melodías tradicionales y letras actualizadas, Botifarra visibiliza el trabajo de las mujeres en sectores a menudo invisibilizados. Además, el espectáculo es un homenaje a la tradición oral y a la riqueza de nuestra cultura popular, reivindicando al mismo tiempo los derechos laborales y la igualdad.

En esta nueva gira, Pep Gimeno ‘Botifarra’ se rodeará de una nueva banda, compuesta por Tóbal Rentero, Jordi Pastor, Robert Moreno, Toni Porcar y Martina Sabariego. Además, el cantautor xatívi Feliu Ventura también ha tenido una importante participación en la génesis del nuevo disco como letrista.

DISEÑO

IMPRESA
TerueliGRáfica

DISEÑO IMPRESIÓN OFFSET BRANDING EDITORIAL
IMPRESIÓN DIGITAL COOPERATIVA ILUSTRACIÓN
CAMPANAS PUBLICITARIAS ROLL UPS LONAS
MANIPULADO TRAQQUELADOS DIGITALIZACIÓN **TODO**

WWW.TERUELIGRAFICA.COM

978 617 900

TERUEL

¡SIGUEN

Ursaria



URSARIA es una banda madrileña de folk. O una banda de folk madrileño. Que no solamente hace música DESDE Madrid, sino que además hace música DE Madrid.

Consagrándose al proyecto de subir a un escenario las músicas populares de este lugar del mundo. Seguidillas, jeringonzas, chotis, cantos de trabajo, de taberna y de boda, mayos, polcas y mazurcas, rondas, jotas y danzas rituales. Del campo y de la ciudad. A partes iguales. Y de una manera desprejuiciada. Lo que les lleva a explorar las músicas que conforman el acervo popular madrileño en todas sus dimensiones. De lo literario a lo oral. De la escuela bolera al romancero. Del género ínfimo al superlativo, pasando por la zarzuela y el cuplé sicálptico. Con un universo propio, teatral. Pleno de poesía, de magia, de auténtica taumaturgia y de surrealismo hispánico. Un patrimonio musical sepultado que es preciso reivindicar.

La banda está compuesta por miembros multidisciplinares como Ismael Clemente (voz solista, percusión, vientos y cuerdas), Sonia Loaysa (acordeón, percusión y coros), Juan-

fran Ballestero (gaitas, vientos, percusión y cuerdas), Sara Gonzalez Diges (percusión tradicional) y Francis García (Bajo eléctrico).

Durante casi dos horas, arrojan sobre el escenario un potentísimo directo que les convierte en un auténtico "power trío" de la música tradicional. Bailable, trepidante, canalla y desinhibido. Con la magia (en su sentido más estricto) como hilo conductor y la dramaturgia como herramienta.

Teatro. Teatro. Teatro. Esta es la auténtica base de sus funciones. A las que evitan denominar conciertos o recitales... Manejando al público para crear atmósferas a su antojo. Intimistas o catárticas. Conmovedoras o explosivas. Sin otorgar un minuto de tregua en su vibrante espectáculo.

Todo ello para inducir a la conclusión inapelable de que Madrid tiene (¡vaya si tiene!) folclore. Y que la música, finalmente, carece de fronteras.



Ester Vallejo

Ester Vallejo es una cantante, percusionista y compositora aragonesa cuya música propone una combinación rica y emotiva de sonidos de raíz, armonías vocales y letras con profundos mensajes. Todo ello envuelto en la sensibilidad y la honestidad que caracteriza sus propuestas artísticas. Tras su primer álbum, «Maremagnum» (2020), Ester sigue explorando la fusión entre lo tradicional y lo contemporáneo.

En su último álbum «A la fresca» (2024), elegido el mejor disco aragonés de 2024, la aragonesa trata de dar voz a historias y realidades que no se vieron reflejadas en el pasado y conmemora a las mujeres que sostienen la vida rural, aquellas que trabajan, crían y luchan por ser libres. A la fresca es un canto colectivo pensado para ser compartido y cantado, un abrazo musical para quienes se sientan “a la fresca” en las plazas de los pueblos.

 **acse**

correduría de seguros | Asociado de Willis Network

Todo tipo de seguros para
particulares, autónomos y empresas

C/ Miguel de Cervantes, 11
44002 Teruel

Teléf.: 978 603 495 / 978 603 788 • Fax: 978 610 077
e-mail: acse@acseteruel.com

Ghetto Kumbé



Ghetto Kumbé es el punto de encuentro de 3 grandes músicos y artistas colombianos de la costa caribeña. Fusionan motivos musicales de África y Colombia, como la gaita, llamados y respuestas vocales, una amplia variedad de tambores y ritmos, junto con sus propias producciones electrónicas de Tech/House. Ghetto Kumbé crea **un paisaje sonoro afro-futurista y místico con letras que motivan, elevan e inspiran.**

Su primer álbum, **"Ghetto Kumbé"** fue coproducido por **The Busy Twist** bajo el innovador sello de música electrónica latinoamericana **ZZK Records**. En este trabajo, cada canción te transporta a tiempos ancestrales y al mismo tiempo te conecta con la electrónica más actual. El álbum ha sido

alabado por los más prestigiosos medios especializados de todo el mundo (Sound of Colours, Rolling Stone,...) Así como su propuesta en vivo. Recientemente, el trío ha lanzado el single 'Se fue', una canción sobre la resistencia y la lucha por preservar las propias raíces e identidad cultural en un mundo que constantemente busca imponer su visión y valores. Es el adelanto del próximo disco que publicarán este mismo junio. 'Se Fue' cuenta con un hermoso videoclip filmado en la mágica Guajira colombiana.

Con una firma visual muy potente y reconocible, ataviados con máscaras fluorescentes etno-futuristas y un supertrío de músicos, **Ghetto Kumbé tiene éxito inmediato en los escenarios internacionales de todo el mundo.**

La Ronda de Boltaña



La Ronda de Boltaña viene de nuevo a Poborina, y es que un aniversario como el 25º merece un cierre por todo lo alto.

El grupo ha recorrido multitud de escenarios y ha rondado por decenas de pueblos desde su creación en 1992, primero en la comarca de Sobrarbe y luego llevando su música por todo Aragón.

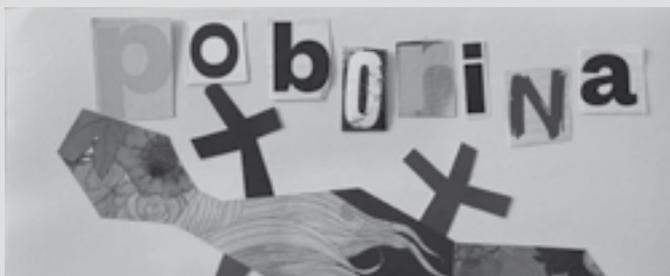
Su estilo combina la ronda tradicional tocando en las calles y en contacto directo con la gente, con actuaciones en escenarios, lo que les permite llegar a públicos más amplios sin perder su espíritu popular y festivo. Utilizan instrumentos tradicionales del Pirineo y de Aragón (como la gaita de boto, la trompa, el chuflo, el salterio, el guitarra, el laúd o el acordeón) y han mantenido una formación fiel a sus orígenes.

Han realizado más de 1000 actuaciones y grabado seis discos, cuyas canciones, la mayoría de autoría propia, buscan reflejar y defender la cultura, el paisaje y las vivencias del Pirineo aragonés. Su repertorio incluye jotas, polkas, mazurcas, danzas tradicionales y canciones festivas que alternan entre la emoción y el humor.

Este año, en el 25 aniversario de Poborina Folk, no podían faltar, porque su presencia nos conecta con la raíz, con lo que importa, porque su música se ha convertido en parte de la banda sonora emocional de este festival.

...Y lo que te rondaré, morena!

Taller de Collage



Con la artista **Nadia Pastor**, te invitamos a crear una postal única como recuerdo del festival, protagonizada por el ardacho más divertido de El Pobo.

Utilizaremos revistas, tijeras, pegamento y mucha imaginación para dar vida al animal más emblemático de nuestro pueblo. ¿Te animas a hacer el ardacho más simpático, salvaje o surrealista?

- Para niñas y niños de 6 a 12 años (acompañados por adulto).
- **Incluye** materiales
- **Inscripciones:** tickets en la caseta de información.

¡Crea tu propio collage!

Taller de tintas botánicas



De la mano de **Sara Bosque**, descubre cómo crear **tintas naturales** a partir de residuos de cocina y elementos vegetales. Un taller intergeneracional donde la alquimia cotidiana se convierte en arte.

Exploraremos el color desde la naturaleza y elaborarás tu propia paleta de **tintas botánicas**, con la que podrás realizar un diseño libre para llevarte a casa.

- **Para todas las edades**
- **Incluye** materiales
- **Inscripciones:** tickets en la caseta de información.

¡Átrévete a experimentar con las tintas botánicas!

La performance de la Ronda de Motilleja: Una ronda tradicional manchega en el siglo XXI

Por **Javier Cuéllar Tórtola**
Centro de Estudios de La Manchuela - CEM



Introducción

En Motilleja, pequeña población del nordeste albacetense, pervive una de las pocas rondas tradicionales manchegas que se ha nutrido, formal y cognitivamente, de la transmisión cultural generacional, en lo que se refiere al repertorio interpretativo, a las formas de aprendizaje y a la ejecución artística.

Dos elementos llaman la atención ineludible de quienes se acercan a ver y a escuchar a la Ronda de Motilleja por primera vez: lo novedoso de lo que ven, conceptualmente contrario a ideas preconcebidas y prejuicios relacionados con este tipo de grupos y sus músicas, lo que se podría explicar como un nuevo nivel de coherencia musical contextual o interaccional; y, por otra parte, la alegría, la fiesta, la felicidad, la frescura que emana y derrama el propio contexto representativo, la acción expresiva, su *performance* colectiva.

Música y *performance*, por tanto, son los dos componentes fundamentales para entender el comportamiento y la propuesta estética de la Ronda de Motilleja en la actualidad.

El Sonido de la Ronda

Seguidillas, fandangos y jotas, con sus respectivas variantes, son la materia prima empleada por la tradición musical motillejana para conformar y producir su repertorio festivo, su *corpus* sonoro más significativo, ése que condiciona claramente la idiosincrasia de la Ronda. Por otra parte, mayos, *aguilandos*, tonadas y *agarraos* se suman al festejo cíclico musical, de carácter público y todavía ritual, en el que, aún hoy, participan los músicos locales como elemento identificador y esencial de la propia fiesta.

Estas piezas musicales están al servicio de los instrumentos de la Ronda: guitarra, guitarró, requinto, laúd, octavilla, violín, flauta travesera, pandero, platillos y, obviamente, la voz con la que los intérpretes cantan y cuentan historias, eje transversal de todas las músicas tradicionales campesinas. A su vez, la música propiamente dicha está basada, generalmente, en los patrones clásicos sonoros de tónica-dominante junto a formas melódicas estróficas.

Interesante resulta el mantenimiento del sistema de aprendizaje y enseñanza musical heredado, que sigue formando la



identidad de quien aspira a ser músico de la Ronda, en un particular concepto teórico-práctico de modelización de la música de tradición oral basado en la repetición machacona e intensiva de los ritmos de los distintos temas a través de unas coletillas o frases sueltas, de manifiesta intención mnemotécnica y de aplicación rápida e inmediata por su sencillez y su pragmatismo.

Así, para aprender a tocar el ritmo de jota y fandango con la guitarra se instruye al educando con la fórmula "pan-y-miel" para la mano derecha, coincidente fonológicamente con el compás de 3/4 o ternario; el ritmo de seguidillas y malagueñas se aprende con la frase "que-me-lohan-que-me-lohan-ten-tao"; mientras que para tocar algunos ritmos festivos y *agarraos*, la expresión más utilizada es "me-loha-dichoum-juez", coincidente con el compás de 2/4 o binario.

Pero, en un plano comparativo ¿qué tiene diferente la Ronda de Motilleja que no tengan otras rondas similares? ¿Por qué es distinta? ¿Qué la hace divergente? ¿Cuáles son sus rasgos sociales y culturales distintivos? La respuesta la podemos hallar en:

- Su interpretación de lo aprehendido como concepción natural e inconcebida por ningún juicio de valor, o sea, sin afirmar ni negar su esencia.
- Su acción, su ejecución, su propuesta escénica y estética, su *performance*.

La Performance de la Ronda

Que la Ronda motillejana es diferente a cualquier otra lo explica el hecho de que, hoy en día, hayan surgido numerosos imitadores, tanto en su carácter formal, estético y funcional, como en su contenido semántico propio, imitadores que intentan reproducir

una estructura de interpretación, unas pautas culturales y de comportamiento que, a simple vista, resultan sencillamente inimitables. Podríamos decir que ejerce un papel de liderazgo.

¿Cuáles son esos valores de originalidad, de diferenciación, de admiración?

Primero, que la base conceptual de la Ronda es su interesante repertorio, que como ya hemos dicho, parte de una transmisión oral heredada y mantenida.

Segundo, el toque de sus instrumentos que, como también hemos explicado, conserva el sonido obtenido de un aprendizaje primitivo, básico y arcaico, condicionante imprescindible para comprender su sonoridad sistémicamente irrepresentable.

Tercero, las relaciones y procesos sociales dentro de la Ronda, todos los miembros sienten de manera positiva su extraordinaria pertenencia grupal, es su historia de vida, su *intrahistoria*, imprescindible y vital, junto a los comunales



Pedro Sánchez Martín
C/ Buenos Aires, 2
44155 EL POBO (Teruel)



T. 691 413 231

valores inherentes a cualquier formación social rural (amistad, parentesco, vecindad, localidad, hermanamiento, fin común, ocio, diversión, etc.).

Cuarto, su organización escénica circular, formando un corro muy compacto, casi estorbándose unos a otros, colocando en el centro los instrumentos melódicos principales y el tocador del pandero como órgano sonoro de base rítmica.

Quinto, su visión transgresora de la "tradicición", quebrantando los criterios convencionales de protocolo que otras agrupaciones musicales similares han sustentado en cuanto a lo puro e invariable que debe ser una ronda denominada tradicional, justificándose éstas en la desfasada idea del etnocentrismo inmovilista. Y, frente a estos falsos "guardianes de la tradición" y su concepto de "lo auténtico"), la propuesta de la Ronda de Motilleja es absolutamente esclarecedora y contundente: somos gentes del siglo XXI, con pensamiento del siglo XXI, con instrumentos del siglo XXI, con conocimientos del siglo XXI, con gustos del siglo XXI, que utilizamos músicas, ritmos y cantares de otras épocas para comunicar emociones y sentimientos sobre la base de un divertimento útil y práctico en el siglo XXI.

La Ronda de Motilleja, en clara rebelión subversiva, renueva la capacidad de creación perdida, no en su esencia, sino en su recreación escénica, es decir, respetando las estructuras musicales tradicionales, más o menos establecidas, transforma y actualiza aquello que sí es susceptible de poder ser modificado en un proceso cultural de adaptación lógica y temporal, sin traumas: su puesta en escena, su interpretación dramática, su representación visual y sonora, su actuación, su improvisación, su *performance*.



Pocas cosas hay prefijadas en la Ronda. La Ronda como entidad social se manifiesta viva y abierta, cambiante, permite la incorporación de nuevos instrumentos, también se integran y participan músicos de localidades cercanas a Motilleja, y otros llegados de provincias vecinas, se inventan coplas o se adaptan cuartetos y estribillos foráneos, en clara transferencia cultural y aculturación, unas veces la Ronda la componen cinco personas, otras veces diez, otras catorce, unas veces canta uno otras veces canta otro, independientemente del grado de interpretación vocal que tenga, y si alguien del público sabe y quiere cantar, canta o toca con la Ronda, los músicos se intercambian los instrumentos, las piezas de su

repertorio aún siendo siempre las mismas (seguidillas, fandangos y jotas) las convierten en distintas utilizando letras diferentes o pequeñas variaciones musicales -pueden tocar la misma melodía de seguidilla diez veces pero con estrofas distintas-

Ninguna actuación de la Ronda de Motilleja es igual a otra, es más, ninguna pieza se interpreta dos veces de la misma manera debido a su articulación espacio-temporal, a su impulso vital -*procesual*- y a su cualidad tímbrica -*textural*-

Ante una mirada analítica externa, la Ronda se muestra un tanto anárquica, vivaz, en continuo movimiento, enérgica, mudable, latente... pero nunca caótica, diferente. En el fondo, casi sin darse cuenta, los músicos de la Ronda, con su espontáneo e imprevisible esquema de actuación, consiguen evitar la monotonía, no sólo de ellos sino también de su público, que tan negativas consecuencias acarrea a otras formaciones folklóricas. No sólo mantiene su valor originario sino que le añade todavía más significación en una nueva función, en un nuevo sentido social, en un nuevo proceso cultural.

Conclusiones

La adaptación del concepto artístico *performance* aplicado a la actuación en directo de la Ronda de Motilleja sobre cualquier espacio público es consecuencia de lo insuficiente y deficiente que resultan las connotaciones preconcebidas del término "ronda tradicional manchega" para definir, comprender y entender la singularidad y complejidad del comportamiento dramático, expresivo y representativo de la Ronda de Motilleja en la actualidad.

Los músicos motillejanos han elegido de manera irreflexiva e inconsciente, la estructura de la *performance* como vehículo de transformación, resistencia y de acción frente a la presión del canon establecido para estos grupos y estas músicas por la misma tradición, esa "tradicición" entendida como forma de autoridad (porque sí, porque siempre ha sido así, porque siempre se ha hecho así, porque lo manda la tradición..., y por ciertos grupos de poder y de saber que se muestran doctos y altaneros como "garantes de la tradición", aquéllos que deciden lo que interesa recoger, guardar, documentar... y deciden cómo hay que tocar, cantar, bailar o vestirse, restos fosilizados de un triste pasado repleto de intereses políticos y direccionismo cultural al servicio del nacionalismo, de la religión, de la política -misiones pedagógicas, Sección Femenina, Frente de Juventudes, Coros y Danzas, etc.-

La Ronda de Motilleja, como grupo activo de una pequeña sociedad rural campesina, no es ajena a los procesos y corrientes de modernidad, de cambio e influencias, de mudanza de un contexto sociocultural ecuménico; pero su esencia más genuina, lo local y lo propio, prevalece sobre lo global, de tal manera que la música de la Ronda, en sus orígenes y en nuestros días, se convierte en una forma específica y particular de cultura.

En definitiva, antes que los cantares de su *corpus* musical (comunes en media España), antes que la siempre relativa y fría transcripción y notación de las melodías, antes que los instrumentos o los bailes, la Ronda de Motilleja, a mi juicio, solamente podrá ser estudiada y comprendida por completo a través de la *performance* como sistema de análisis de partida.

Pasaporte Poborina Explorer:

Una aventura para los más peques del festival

Este año en Poborina Folk los niños y niñas tendrán un nuevo reto: convertirse en auténticos exploradores del festival. ¿Cómo? Con el **Pasaporte Infantil Poborina Explorer**, una divertida propuesta pensada para que vivan su propia aventura mientras experimentan la multitud de actividades y juegos que tenemos para los más peques.

Durante el festival, los niños podrán participar en diferentes actividades pensadas especialmente para ellos. Cada vez que superen una de estas actividades o resuelvan un enigma relacionado con el festival, conseguirán un sello en su pasaporte. El objetivo: reunir todos los sellos hasta formar una palabra secreta.

Al completar el pasaporte, quienes hayan superado todos los retos recibirán un pequeño obsequio de merchandising del festival. Un recuerdo para valientes exploradores que se atreven a jugar, descubrir y vivir Poborina con los cinco sentidos.

El pasaporte estará disponible en la Caseta de información, junto con toda la información sobre las actividades y cómo participar en esta gran expedición.

Porque Poborina también es juego, imaginación y descubrimiento... ¡que comience la aventura!

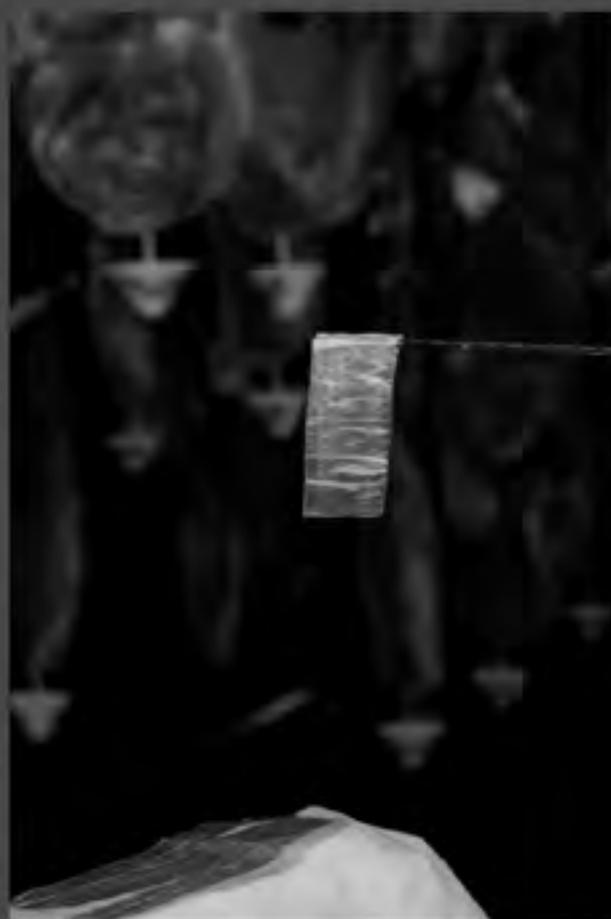




PORTESA
FORCINO DE TERUEL

Naturuel
gourmet

Aire Sano



Naturuel

CORPORACIÓN AGROALIMENTARIA

Poborina según Paco Nogue



Érase una vez, en un pequeño pueblo de los de Teruel, que un buen hombre tuvo la mágica y majica idea de crear un festival de músicas de las de antes, a fin de hechizar a propios y extraños.

Bien arropado con buenos ayudantes y colaboradores lo llevó a término y la idea funcionó tan bien, que pronto comenzaron a venir gentes de muy lejos hechizados por las flautas mágicas y demás emisores de sonos.

Veintisiete años ahora hace de esto, pero veinticinco de esas celebraciones por culpa de una malvada pandemia.

Pero, a pesar de esta y otras vicisitudes, siempre triunfante el llamado Poborina Folk. Y tal es así, que sigue manteniendo el interés y captando el de quienes no conocen estas cosas. Esta historia aún no tiene final, ni se le espera. Quizá nos hallamos ante otra "Historia Interminable".

¡¡Colorín colorado, este cuento no ha acabado!!



DJ Sawisilla es una DJ molinesa ya asentada en la ciudad de Teruel que se caracteriza por tener un estilo que fusiona música balcánica, electroswing y ritmos de ska desde sus inicios. En sus actuaciones refleja su pasión por la música y no nos dejará indiferentes en este Poborina 2025.

Este año, DJ Sawisilla se suma desde el escenario principal a la celebración del 25 aniversario de Poborina Folk, aportando su energía y ritmo a una edición muy especial del festival.

Más allá de la música, DJ Sawisilla es una activista comprometida con la lucha por la igualdad de género. Colabora con el movimiento feminista a través de su música y su participación en eventos.

Lord Sassafras



Jordi Gayoso Borrell, más conocido como Lord Sassafras lleva más de 40 años trabajando como músico y DJ, visitando escenarios tanto en España como en diferentes países europeos, africanos, asiáticos y americanos. Define su estilo como **Sono Mondiale**, una mezcla de sonidos soleados de músicas del mundo con otros occidentales y global-folk.

Como DJ, Lord Sassafras ha actuado en festivales y clubs tanto de toda España como en países de Europa (Eslovenia, Bélgica, Dinamarca, Suiza, Francia, Hungría, Italia, República Checa...), África (Costa de Marfil, Dakar, Senegal, Marruecos...), Brasil y hasta el continente asiático (Japón y China).

Jordi es un artista multifacético y en la actualidad reside en Málaga. Inquieto por naturaleza, siempre está embarcado en numerosas actividades culturales y allí por donde pasa deja una huella inconfundible

Este 2025, vuelve a Poborina por tercera vez con motivo de su 25 aniversario, trayendo de nuevo su energía, su inconfundible estilo y su particular manera de hacernos viajar por el mundo a través de la música.



SONIDO POTOKA nace de la unión de **DJ LARGO** y **LESMARTE**, habituales de los saraos del sur más sur de Teruel. Ambos llevan ya dos décadas musicando eventos socioculturales muy diversos de marcado compromiso social.

Entusiastas de la música, preparan siempre las sesiones con milimétrico cariño y libres de márgenes. Acostumbran a deleitar con músicas bailables de lo más variopintas. Músicas con muchas raíces.



ZURRUBAN
TRUFA DE ALTA MONTAÑA

EL POBO - TERUEL (SPAIN)

 **andares**
CENTRO PODOLÓGICO

978 221 357 - 624 202 365

Ctra. Alcañiz, 30-2º-3ª Puerta
44003 - TERUEL



Paisajes con alma:

Patrimonio cultural y natural en Aguilar del Alfambra

El **Parque Cultural del Chopo Cabecero** se suma a la programación del Festival Poborina Folk con una visita guiada a Aguilar del Alfambra el domingo 22 de junio. Una experiencia que combina historia, paisaje y tradición. A lo largo de un recorrido circular de 7 km, los participantes descubrirán el rico patrimonio arquitectónico del casco urbano, disfrutarán de vistas únicas desde la ermita de la Virgen de la Peña y conocerán la cultura ancestral ligada a los chopos cabeceros, árboles emblemáticos del paisaje cultural de esta zona turolense.



Itinerario propuesto:

- ★ **Punto de partida:** Fuente de Aguilar del Alfambra.
- ★ **Recorrido urbano:** breve paseo por el casco histórico del pueblo, interpretando elementos arquitectónicos de interés.
- ★ **Subida:** hasta la ermita de la Virgen de la Peña y los restos del antiguo castillo, con vistas panorámicas del valle del Alfambra y al *cluse*, declarado lugar de interés geológico.
- ★ **Descenso:** hacia los **Estrechos del Alfambra**, zona de gran valor paisajístico y geológico.
- ★ **Trayecto fluvial:** recorrido por la ribera del río Alfambra, interpretando los usos tradicionales y el ecosistema ligado a los **chopos cabeceros**.
- ★ **Elementos destacados:**
 - **Chopo del Remolinar**, finalista del Premio Árbol Europeo del Año.
 - Un **chopo fénix**, símbolo de resiliencia natural.
 - Una colección viva de ejemplares de chopo cabecero, moldeados por siglos de saber popular.

La **duración** estimada de la actividad es de unas 2,5 horas.

Distancia y dificultad

- ★ **Recorrido:** circular, 7 km.
- ★ **Desnivel:** 150 metros (máximo).
- ★ **Dificultad:** media/baja, es decir, apta para el público en general con un mínimo de condición física.

La actividad propuesta pretende los siguientes **objetivos**:

- Divulgar el valor patrimonial (natural y cultural) del Parque Cultural del Chopo Cabecero.
- Vincular tradición y territorio, en línea con los valores del Poborina Folk.
- Fomentar el turismo respetuoso, el conocimiento del medio rural y la conservación del paisaje.

Público destinatario

Asistentes al Poborina Folk, familias, senderistas, personas interesadas en la cultura tradicional, la naturaleza y el patrimonio rural.

¡Os esperamos!

Tu tienda de ropa interior

DIM PARIS

Lois

Playtex®

Platino®

PRINCESA

Wonderbra®



abanderado



KUKUXUMUSU

● Punto Blanco

A Miró

Bdret
Lingerie

Avda. Aragón 37 bajo. 44002 Teruel - Tfno. 978 617 490

Mercería y Arreglos



Nos gusta verte sonreír

clínica dental
LOPEZOLIVAS

Avenida de Europa, 12 - 44002 TERUEL
Teléf. 978 600 855
lopezolivas@yahoo.es
www.clinicalopezolivas.es





Tambores de Teruel

Cada Poborina trae consigo un clásico que nos hace vibrar, y compartir la emoción y es indiscutiblemente el toque de los tambores, tímboles y bombos al caer la medianoche. Y es que la Asociación de Tambores de Teruel nos acompaña desde que comenzó el festival y este año una vez más vuelven con la carga emocional de poder celebrar el 25 aniversario juntos.

Esta asociación, de alrededor de 300 apasionados del tambor, nació con la idea de poder llevar la percusión tradicional, propia de nuestro territorio, más allá de la Semana Santa. For-

man parte de la cofradía de la Oración en el Huerto de Teruel y junto a ella han estado viajando dentro y fuera de nuestras fronteras: Soria, Segovia, Madrid, Marruecos, Francia...

Gracias a ellos podremos disfrutar de una de las tradiciones de nuestra provincia más espectacular, su sonido fuerte y contundente hará de nuevo retumbar las calles de El Pobo.

¡Como nunca, como siempre, los tambores se sienten!

¡Como siempre, como nunca, los tambores retumban!



La Xiloteca

La Xiloteca es un espacio de ocio, compuesto por diferentes juegos de madera, tradicionales o nuevos: rompecabezas gigantes, juegos de ingenio y acertijos. En ella podemos encontrar juegos como el jenga, el katamino, mikado gigante, las maldivas, juegos de aros y palos, ajedrez y muchos más.

Oriol y Sandra están al frente de un magnífico proyecto de juegos a partir de materiales naturales, tienen su sede en la localidad de Fuentes de Rubielos y plantean una vida lúdica más allá de las pantallas.

Su propuesta es generar un espacio donde mayores y pequeños puedan pasar un rato ameno de ocio y aprendizaje, descansar activando el cerebro y en definitiva el ingenio. Esta ludoteca de madera es una actividad al aire libre en el que se recuperan los juegos tradicionales y la experimentación para toda la familia.

324 Juegos



La PAI es una compañía de teatro y animación de calle estrechamente vinculada al mundo de la educación y la cultura. La forman diez diversas y variopintas personalidades que después de muchos años de existencia, desde 1979, siguen jugando. Naturales de Zaragoza, lugar en el que han creado varios espacios de juego para la ciudad y donde se desarrolla una parte importante de su buen hacer, proponen juego y creatividad para animar a niños y adultos a seguir jugando. Con su espectáculo 324 juegos "un grupo de intrépidos piratas, liderados por Pimiento Verde, llegan en su barco a un puerto desconocido. Allí descubren a muchos chavales y chavalas que dicen aspirar a ser algún día buenos bucaneros, por lo que les retan a probar los 324 juegos que él conoce. Si sus cuerpos lo soportan se convertirán al final en aguerridos piratas...¿o no?".

Tras el éxito de la última ocasión en la que estuvieron en El Pobo, La Pai repite con esta magnífica actuación. ¡No falléis!

La Asociación Cultural La Albada de El Pobo despierta: cultura, patrimonio y comunidad para revitalizar la localidad



En la España vaciada, donde el invierno adelgaza las calles y el silencio se hace dueño de las plazas, surgen iniciativas que tejen resistencia desde la cultura y la colectividad. La Asociación Cultural La Albada de El Pobo ha decidido alzar de nuevo la voz para dinamizar la vida social de este pueblo de la provincia de Teruel, con un compromiso claro: el de activar la cultura durante todo el año, especialmente en los meses más fríos, y convertirla así en herramienta de debate, patrimonio, ocio y encuentro.

Tras un periodo de parón de la actividad sobrevenida por los cambios demográficos sufridos en la población y la pandemia que nos encerró a todas, la Asociación Cultural La Albada de El Pobo retomó este invierno pasado su camino con energías renovadas y un propósito transversal. No se trata sólo de organizar actos, sino de fomentar la participación de todos los vecinos y vecinas, sean permanentes o temporales, colaborar con asociaciones hermanas de la contornada y de la provincia y recuperar el patrimonio material e inmaterial de la localidad y aledaños. Queremos que la cultura sea un puente entre generaciones y un motor para reflexionar sobre el futuro de nuestros pueblos, nuestra provincia, y sobre lo que puede pasar en El Pobo en particular.

Propuestas para las cuatro estaciones

La Asociación Cultural La Albada ha organizado desde su reactivación varios encuentros con una visión renovada y un fuerte compromiso con el desarrollo de nuestra población, para revitalizar la vida de la asociación y reforzar su papel como motor cultural y social de El Pobo, porque creemos fir-

memente en que existen oportunidades y porque es un lugar atractivo donde vivir y emprender. Muestra de ello fue la charla que disfrutamos con José Antonio Martín responsable de la Teruel Film Commission sobre las oportunidades que la industria del cine ofrece en nuestro territorio. Mako destacó los numerosos recursos naturales y patrimoniales disponibles para atraer proyectos audiovisuales, "por las características de nuestro territorio, la baja población, el interesante e histórico pasado industrial y patrimonial, podemos garantizar localizaciones difíciles de encontrar en otros territorios; además, garantizamos rodajes seguros y privados". Y es que en la provincia de Teruel existe ya una gran implicación con la industria de los rodajes. Mako explicó que durante 2024 la provincia alcanzó "cifras significativas de impacto, con más de 30.000 pernoctaciones en establecimientos hosteleros y un gasto directo superior a 4 millones de euros en contrataciones, servicios y proveedores locales".

Esta industria está claro que impulsa recursos económicos y técnicos para la captación, gestión de rodajes y promoción, fomentando de manera efectiva la imagen positiva de la provincia en este ámbito, lo que repercute en la confianza que actualmente tiene el sector en la provincia" añadió el responsable de la Film Commission Teruel.

Otra de las convocatorias que más éxito tuvieron, con la asistencia de medio centenar de personas, fue la charla titulada "¿El futuro que queremos? Reunión informativa del proyecto Turboleta". En esta contamos con la intervención de los expertos José Luis Simón, catedrático de Geología de la Universidad de Zaragoza y Alejandro Pérez Cueva, catedrático de Geografía de la Universidad de Valencia. Ambos ponentes son

miembros de la Asociación Sollavientos y de la Asociación Paisajes de Teruel, entidades comprometidas con la preservación del entorno natural y la planificación territorial sostenible.

Abordaron el que creemos es un debate absolutamente necesario sobre el futuro del territorio y la implantación en él de parques fotovoltaicos y de aerogeneradores, y sobre el que hay poca o nula información por parte de las administraciones locales, comarcales y autonómicas.

La charla pretendió dar a conocer el proyecto Turboleta, que plantea la generación de energía renovable para abastecer una planta de combustibles sostenibles en el polígono Platea de Teruel capital. También hay una posible alternativa de generación de energía renovable entre El Pobo y Cedrillas, que podría impactar significativamente en el paisaje, la biodiversidad y el modelo de desarrollo de la zona. Se abordaron cuestiones clave como los efectos medioambientales, sociales y económicos de la instalación de casi 30 aerogeneradores de hasta 220 metros de altura y otras infraestructuras de evacuación y alta tensión en la localidad. El encuentro surgió ante la creciente preocupación por una iniciativa que ha llegado en secreto y con malas artes, y con la pretensión de favorecer un espacio de reflexión sobre el impacto real de estas infraestructuras en el futuro del municipio. Desde la Asociación Cultural La Albada invitamos a la ciudadanía a participar activamente en este encuentro para informarse y debatir sobre el porvenir de esta de nuestra localidad. Creemos que las cosas han cambiado, pero al menos, ya tenemos información directa. La charla, en general, provocó la reacción social contra este modelo de desarrollo.

Además, todos los socios recibieron un presente en el día de Reyes, se ha editado ya una nueva publicación de la revista Hoyalta especial por la reactivación de la Asociación y ha habido varias merendolas con motivo de alguna de las reuniones de la Junta y/o asambleas de socios. También hemos colaborado en la organización de la andada popular de este mes de junio, que se ha retomado tras la pandemia.

En los próximos meses podremos disfrutar de más iniciativas, una de ellas ya calendada para el 25 de octubre, el concierto de Hidenisi - Klezmer Experiment, dentro del programa "Tu plaza suena" que hemos conseguido por ser miembros de la Federación de Asociaciones Vecinales y Culturales de la Provincia de Teruel. Otra de las ventajas de sumar con otros colectivos.



Desde la junta tenemos muchas ganas de seguir ofreciendo actividades a los vecinos y vecinas a pesar de que somos pocas personas y no siempre tenemos tiempo para organizarlas, pero voluntad no falta. En breve, se ofertarán visitas culturales a yacimientos arqueológicos, bodegas, talleres prácticos, encuentros con artistas locales, concurso de relatos, y más charlas que nos abran la mente y favorezcan la convivencia entre todas. Desde estas líneas os animamos a asociaros. De hecho, recientemente conocimos la experiencia de la asociación cultural de la localidad de Bueña que tiene casi 400 asociados a pesar de vivir tan poquitas personas como en El Pobo. Sería un verdadero sueño conseguir algo similar.

La Asociación Cultural La Albada extiende la mano a otras asociaciones, administraciones y particulares para construir red y dinamizar. La unión es clave: **solo juntas lograremos que la cultura no sea un lujo, sino un derecho accesible durante todo el año, incluso cuando las calles de nuestros pueblos rezuman silencio.**

El reto es grande, pero el entusiasmo mayor. Porque en El Pobo, como en tantos otros pueblos, late una verdad incontestable: dónde hay cultura, hay vida. ¿Te unes al despertar? Asóciate y síguenos en Instagram @albadadelpobo o participa en nuestras próximas actividades de las que informamos vía online y en cartelería. ¡Os esperamos!

Y no podríamos hablar de cultura en El Pobo sin rendir homenaje al Festival Poborina Folk, en su 25ª edición. Un cuarto de siglo siendo el foco de la cultura desde el medio rural. ¡¡Enhorabuena de corazón a todas las personas que lo hacen posible!!

Montanar
QUESOS DE OVEJA

S.C. Aguilar Nueva Visión
Camino La Solana, S/N
44156 - Aguilar del Alfambra (Teruel)
Tel.: 978 77 10 62

AGUILAR DEL ALFAMBRA TERUEL

Tarataña



Tarataña, de Radio 3, se graba en directo desde Poborina Folk.

Este año, el festival Poborina Folk tiene el placer de acoger la grabación in situ del programa Tarataña, de Radio 3. Un espacio radiofónico que, desde sus inicios, ha puesto el foco en las músicas de raíz y las expresiones tradicionales de la Península Ibérica, siempre con una mirada abierta, actual y comprometida.

Tarataña nace como respuesta a un fenómeno apasionante: el resurgir de las músicas de tradición oral y campesina en España. En las últimas décadas, hemos sido testigos de una ola de recuperación y reinención de antiguos rituales festivos, cantos populares y celebraciones comunitarias.

Todo ello, bajo la dirección de Fernando Íñiguez, que cada fin de semana realiza un programa doble, el cual podrás escuchar en directo de 6 a 7 de la mañana en Radio 3 o posteriormente en diversas plataformas en sus podcast.

Si te gusta la música ibérica artesana, te gustará Tarataña.

Gracias Fernando

Puncha Discos Rasmia



Desde el corazón de Aragón, llega "PD RASMIA", el pinchadiscos que hace vibrar las pistas con lo mejor de la música en aragonés y otras canciones aragonesistas en castellano. Ritmos con raíz, identidad y mucha rasmia para que nadie se quede quieto. ¡Prepárate para un viaje musical que suena a tierra, lucha y buena fiesta!

Charraire



Charraire es ya un clásico de Poborina y este año nos animarán la hoguera de San Juan, creando un ambiente mágico la noche del viernes 20 de junio alrededor del fuego.

La agrupación nace en 2012, cuando un grupo de amigos, tras otro año más sin que les tocara la lotería, decidió apostar por lo seguro: la música tradicional y el buen rollo.

Tras barajar varios nombres, optaron por Charraire, palabra aragonesa que significa "que habla porque suena, aire que suena". Este grupo de amigos, que siente la música con fuerza, quiere que ese charraire llegue a todos: dulzainas, gaitas, tarotas y percusión para envolver El Pobo en un torbellino de alegría, baile y fiesta.

Esfuriatronadas



¡Esfuriatronadas vuelven a El Pobo con sus cabezudos!

Esfuriatronadas es un grupo de nuestra tierra de música folk nacido en 2007 de la amistad y pasión por las tradiciones y las músicas de raíz. Desde entonces, han recorrido las calles y plazas de la provincia de Teruel y sobre todo de El Pobo, llevando su energía festiva a eventos populares, mercados medievales y celebraciones tradicionales.

A estos de Esfuriatronadas los queremos mucho en Poborina Folk y es que cuando vienen aquí tocan "en casa".

El acompañamiento que hacen de los cabezudos provoca, además, escenas de lo más divertidas y que año tras año son esperadas por los más pequeños.

“El Parque Cultural del Chopo Cabecero del Alto Alfambra”

El **Concurso de Fotografía** sobre el Parque Cultural del Chopo Cabecero del Alto Alfambra que convoca esta misma entidad, tiene como objeto fomentar el valor del patrimonio cultural y natural del territorio del Alto Alfambra, promover la creación fotográfica y dar a conocer a este territorio y a su patrimonio a través de la fotografía.

Poborina Folk volverá a contar dentro de su programación con una exposición de las fotografías pertenecientes al concurso del año pasado, es decir, de las pertenecientes a la III edición.

Las **bases** para participar en el IV concurso (2025) son las siguientes:

Participantes

Podrán participar en este concurso todas aquellas personas, aficionadas o profesionales de la fotografía, que sean autoras de las imágenes presentadas.

Temática

Las fotografías tratarán sobre cualquier aspecto relacionado con el **patrimonio cultural y natural**, lo que incluye, entre otros: arquitectura, arte, cultura popular, arqueología, historia, agricultura, ganadería, patrimonio industrial, paisaje, geología, paleontología, flora y fauna; y que hayan sido realizadas dentro de los términos municipales de **Ababuj, Aguilar del Alfambra, Allepuz, Camarillas, Cedrillas, El Pobo, Galve, Gúdar, Jorcas y Monteagudo del Castillo**.

Requisitos

Los trabajos presentados deberán ser **originales e inéditos**, sin haberse publicado previamente en periódicos, revistas o libros impresos. Tampoco deberán haber sido objeto de ningún otro premio fotográfico.

Podrán presentarse fotografías a color y en blanco y negro. Sólo se admitirán archivos digitales en **formato JPG**, que tengan una calidad adecuada para su impresión. Se podrán solicitar, si así se considera necesario, archivos de mayor calidad.

No se admitirán fotografías manipuladas digitalmente, ni virajes de color, clonaciones o montajes fotográficos. No se entenderán como manipulaciones los ajustes de máscara de enfoque, saturación, brillo, niveles y otros ajustes necesarios en el revelado digital.

Envío de las obras

Cada concursante puede enviar un máximo de tres fotografías. Deberá hacerlo a la siguiente dirección: **gerenciapcchopocabecero@gmail.com** enviando un correo electrónico por cada fotografía presentada. Además de la imagen, los participantes deberán incluir un archivo de texto con los siguientes datos: **título de la fotografía, datos personales (nombre y apellidos, nº DNI, dirección, teléfono, correo electrónico), así como la fecha y el lugar donde se ha tomado la foto**.

Plazo de Entrega

El plazo para enviar las fotografías comenzará el **1 de marzo de 2025** y terminará el **15 de octubre de 2025**, a las 24:00 horas.

Selección de Obras y Juado

El jurado, formado por fotógrafos expertos conocedores del territorio, realizará una selección de las obras presentadas. Tanto las obras que resulten ganadoras, como las seleccionadas, pasarán a formar parte de una exposición temporal itinerante que se exhibirá en 2026 en localidades pertenecientes al Parque Cultural del Chopo Cabecero del Alto Alfambra en el marco de sus jornadas culturales.

El jurado tendrá la facultad de dilucidar sobre aquellas cuestiones no previstas en las presentes bases y que puedan surgir durante el desarrollo del concurso.

Premios

Se establecen los siguientes premios:

- *Primer premio: 150 euros*
- *Segundo premio: 90 euros*
- *Tercer premio: 60 euros*
- *Tres accésits de tres lotes de productos agroalimentarios del Alto Alfambra.*

Desde la A.C. El Ardacho os animamos a participar en esta iniciativa y a poner en valor las maravillas tan desconocidas de este rincón de la provincia de Teruel.



LUIS GÓMEZ

Director General

@jamonescastelfrio

+(34) 978 774 062

luis@jamonescastelfrio.es

www.jamonescastelfrio.es

CASTELFRÍO

Ctra. de Cantavieja, 36.
44147 Cedrillas (Teruel) España

PREMIO
#alimentosdespaña
MEJORES JAMONES
2024
JAMÓN SERRANO U OTRAS FIGURAS
DE CALIDAD RECONOCIDAS



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE AGRICULTURA, PESCA
Y ALIMENTACIÓN

Cielo

La Agrupación Astronómica turolense "ACTUEL" fue fundada el 9 de enero de 1995 por sólo 7 socios y se inscribió en el Registro de Asociaciones de la Diputación General de Aragón, con el número 854 de la sección primera y en el Registro del Ayuntamiento de Teruel con el número 44-216-110.

Desde entonces ha realizado su principal labor, que es la difusión de la afición a la astronomía y ciencias afines, mediante charlas, cursos y convocatorias públicas para observar nuestro cielo o fenómenos celestes de relevante interés.



Como actividad lúdica, y para fomentar el interés por las maravillas del Cosmos, proponemos una jornada de observación de objetos celestes para el sábado 21 de junio de 2025 en El Pobo.

Tendremos a nuestra Luna en cuarto menguante, en Aries con sólo un 17% iluminada y que saldrá por el horizonte este poco después de las 3 de la madrugada, luego no podremos verla. Siempre que las nubes no lo impidan podremos ver a Marte, en Leo, que se ocultará sobre la una de la madrugada por el oeste; tal vez a Saturno que saldrá, en Piscis, poco después de las 2 por el este, y será imposible ver Júpiter ya que se encuentra detrás del Sol. Los demás objetos celestes son mucho más débiles y delicados, por lo que serán más difíciles de apreciar.

Antes, durante y después de la observación ofrecemos explicaciones sobre constelaciones, manejo y características de equipos ópticos modestos y todas las dudas que se puedan plantear y sepamos resolver. El tiempo empleado para el conjunto de charlas, explicaciones y observación casi siempre supera algo las dos horas, es decir, comenzando sobre las 00:30 horas, acabaríamos sobre las dos y media de la madrugada, siempre según el estado del cielo.

Centelles y Buj

www.centellesybuj.com



Don Joaquín



SIERRA^{ca}
EL POBO

Fábrica de embutidos
y secadero en Jabugo
(Huelva)

Secadero en
Albentosa
(Teruel)

Oficinas y
centro logístico
(Valencia)

Contacto
961 666 520
info@centellesybuj.com



HAZ DE TU DESTINO pendiente EL PREFERENTE

